

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_228738**

UNIVERSAL  
LIBRARY



# لغت فہرست بہارِ ہندو

فرنگی لغت و محاورات و اصطلاحات مشککہ کتاب سفرنامہ  
مخصوص شاہنشاہ جمنا ناصر الدین قاجار خلد اللہ ملکہ از اسماء  
اصداغ افکار و مصاہیر بلاد بزرگان و عمائد ہر ملک و  
لوہستان و روخانہای مہر و بوم اصناف عالیہ ہر ایل و  
عمار و بناات مشہور و دیگر فرنگی لغات کتب جدید التالیف  
و دیگران از جملہ کتب شریف خان لنگہ او محسنی زاہد و کجیہ دانش و  
غلو و محاورات و اصطلاحات جدیدہ کہ این کام میں عوام مستعمل و  
رسم بہت مند ہر زمان بخصوص فارسی زبان و ہندوستان خود

بشیرہ استادان و ارفعون

۱۲۹۳ھ

بسم الله الرحمن الرحيم

بسم الله الرحمن الرحيم

در بنهای مقابل که خوشابی لالی متلاالی لفاظ آید ارشاد ایشان فرسُطان سخن تواند بود  
تایش صانعی است که نسو وجود انسان را دست حکمتش برشته انفاس شیرازه  
بسته و جمیلی که آئینه جمال نمای خود از حقیقت محمدی آریسته و حبیبی که مشاهد لقای  
با صفای خویش در مراتب احمدی خواسته نطق را قوتی که زبان بجز نامعد و دو  
کشاده و نه زبان را طاقتی که نغمه نامحد و در بول محمود سراید اما بعد از آباب و منکث  
و خود مکشوف باد که امتیاز بنی نوع انسان از دیگر حیوانات سخن کردن است و شخیر  
سخن کردن لازم است بهر زبانیکه سخن میراند قواعد و قوانین آن زبان را بر وجهی  
و اتم بداند و بمقتضای مقام سخن کند که کلمات آن خالص از تنافر و ضعف بود  
تزدیکت با استعمال و ظاهر المعنی باشد و مخالف قیاس لغوی نباشد پس هر  
سخننگو را فصیح ندانند و هر ناطقی را بلوغ نخوانند مگر بعد از آموختن از صاحب لسان  
چون در این اوقات لغات و محاورات اصطلاحاتی که در ایران استعمال و مروج است  
منافات کلی دارد با لغات و محاورات زبان سابق بحدیکه فارسی دانان ممالک  
خارج درک معانی آنها را نمی توانند کرد و شاید اینمقال کتبی است که علیحضرت  
شاهنشاه جمجه ناصرالدین شاه قاجار در شرح سفرنامه های مخصوص خود  
مقوم فرموده اند و نیز کتب جدید التالیف دیگر از جمله تهذیب الاخلاق و سرگذشت  
خان کسکران و موسی زار و ون و نجفیه و انش و دیوان غراویجی الیه که در این



و اَلْقُنُون تالیف نموده اند که این پنجم در دبستان های مبدعیه پارسائی آموزان  
 معین است و معلمین پارسائی آنان مبدعیه و جبر من الوجوه بی معانی آنها نمی برند زیرا  
 که این الفاظ و محاورات جدید در کتب لغات قدیمه مندرج نیست و فرنگی هم در  
 کشف معانی این الفاظ جدیده مرتب نشده بنابراین بخاطر رسیدن در حل این  
 مطلب فرنگی ترتیب داده شود که حاوی بر کشف معانی لغات و محاورات و  
 اصطلاحات مشکله جدیده رسمیه باشد که بی سواد و با سواد از مطالعه و حفظ  
 آن بهره مند شود و اطفال دبستان که برای یاد گرفتن ترکیب کلمه و آموختن  
 پارسائی در ورطه عبارات و لغات مغلق گرفتارند خلاصی یافته سهولت عبارات  
 و دانستن معانی آن وسیله ترغیب و تشویق آنها گردد که آنچه می آموزند معنی آنرا  
 فهمیده بصیرت حاصل کنند زیرا که لذت فهم معانی و سیه شوق و رغبت در سرفراز  
 شده از روی میل طبیعی بدرس خواندن و آموختن است و ام خوا مبدع نمود و هرگاه  
 کسی خواهد لسان ویکری را آموزد باید از اهل آن لسان بیاموزد و از کتب  
 تالیفه آنها اخذ کند چنانکه دیده شده که ساینکه سالها برای آموختن زبان پارسی  
 زحمت کشیده و از روی کتب فارسیه مشتته غیر آن لسان تحصیل کرده  
 در وقت گفتگو و نوشتن عبارات سمی میگویند و می نویسند و بعد از مدتها زحمت  
 و ریاضت از وصول مدعایه بی دست میستند امید آنکه هرگاه کسی بخواند و  
 حفظ نمودن لغات و محاورات این کتاب مواضبت نماید از قیودان عیوب  
 مستخلص و برای تقریر و تحریر ضروری از زحمت کثیر مستغنی شود زیرا که مولف از  
 اهل زبان است خلاصه ماوست این کتاب خاصه برای بزرگ و کوچک است

ممالک مهند لازم و در کار است امید بفاد کمال جدیده لذت در نظر ارباب عقول  
 مطبوع و مقبول افتد و از فوائد مستوره اش خاص و عام بهر باب و از خواندن و حفظ  
 نمودن لغات و محاورات سندرجه آن و قتهای غریز خوش در و حهای گرامی خشنود  
 گردد و فیصل بدانچه دانستن هر زبان چنانکه باید و شاید ناچار است از چند چیز  
 دانستن معانی کلمات مفرد و آن زبان یعنی کلمات را تنها تنها بدانی که چه معنی  
 میبخشد چنانکه گویی پاسخ معنی جواب و آن در معنی نصیحت مانند اینها این در علم  
 لغت است و در دانستن چگونه تصرف کلمه است بصیغهای مختلفه بجهت دلالت  
 بر معانی گوناگون یعنی بدانکه صورت کلمه را هرگاه تغییر دهی باینکه حرفی یا چند حرف  
 زیاد کنی یا کم کنی یا حرکات آنرا تغییر دهی در معنی آن کلمه چه تغییر حاصل میشود مثل  
 اینکه آمدم آمدن گویند و در زمان گذشته میسراند و چون گویی می آمی آمدن  
 در زمان حال و آیند در آینده و این در علم صرف است و شود چگونه ترکیب  
 و بهم پیوستن بعض کلمات است با بعض دیگر چنانکه هرگاه معنی پس را بدانی همیشه  
 نامی را بشناسی که پدر او رستم است و آمدن را هم بدانی و بخواهی از آمدن آن  
 همیشه خبر دهی میگوئی همیشه پدر رستم آمد اگر گویی رستم همیشه آمد مقصود  
 را نمی رساند و این در علم نحو است و اما دانستن فصاحت

و بلاغت و محسنات عبارت و سایر

استخیر و ناز دانستن اصل زبان

میباشد در علم معانی

و بیان است

# الف

اوغور بخیر - خیر قہر

آفتاب - دہوپ

آب تمیز - صاف پانی

اسپ دوانی - گھوڑ دوڑ

الوجہ - ایک پہل ہر اونجا کوشش

اطلاق شام - شب کو دعوت

کھانیکا کرد -

اُرسی - جوتا - موز دپا

آبدار - داروغہ رسد و خوراک

شکر وغیرہ - یا پانی پلانوالا

اجنبہ - جن کی جمیع

آتش - غذا - کھانا -

آغور سفر کوچ -

الوبالو - ایک قسم کا سیوہ

ایلیخ - کھوڑ و سکارہ -

اجر - اینٹ

اسپ اندازی - گھوڑا دوڑانا

اعراب - عرب کی جمیع

ایل - قوم - متبید - خیل فات

آق - سفید رنگ

انبیہ - تعمیرات

آب لیمو - لیمو کا پانی

آسیا - چکی -

اسپ صباح النخیر - شاہ کے

گھوڑے کا نام -

امین حضور - داروغہ دہر شاہ

آبشار - ندی یا دریا کا پانی جو

بلند سے گرتا ہو - جھرنہ -

آبدار باشی - رسد وغیرہ کا دار

آوازہ و تصنیف - گیت

نغمہ راگ -

اردک - قاز -

آش نرہ - باورچی -

انکار توپ - توپ کا ڈباچ

اکول - کتب - اسکول

اتنوگرافی - دنیا کے قدیم خلقت اکلور - نسد - اٹکاؤ -

کا عجائب خانہ - آسیاب - چکلی -

آفتاب گردان - بڑی چھری احترام نظامی - شکر سلا

جود ہو پم حفاظت کیلئے بادشاہوں ارک ترا یوسف - گنبد فتح

یا ایرون کے اُبنائی جاتی ہے البوم - الہم - عکسی تصویرین

اکد - بہروپ - رکھنے کی کتاب -

اسباب مکانیک - گل جسے ایپراوکالا - مجلس عیش یا شا

کوئی شئی کھینچی جاوے - جسین گانا بجانا ہو -

ارونالس - محافظہ آئین بستہ بوند - شھر کو

سجانا - یا راستہ کرنا - ازراوچ درہ لکڑ شتیم - ہم

لوگ تین درونو گزرے - اطریش - ملک آسٹریا کو فار

اطریش کہتے ہیں - از ہم سوا کہ وہ است -

ایک کو دوسری علیحدہ کر دیا ہر اربابی ہم وارو - ملک بھی

از عقب چار وار رشتہ رکھتا ہر -

مزدور کے پیچھے جاتا از صدا افتاد - آواز میجھ کی

از مہر جوڑ - ہر طرح سے آن میان - اوسین -

از مرداب درآمدہ - امام زادہ مقبرہ سیت -

کھائی سر نخل آئی - حضرت امہ معصومین کی اولادوں

انداختند - توپ یا بندوق چلائے کو کہتے ہیں -

ایشیک قاباشی - داروغہ - اسپوزیسیون - نمائشکادہ -

دربار شاہی - ارشال - توپخانہ -

اوبلیسک - مینار - ارک - بادشاہوں کے راجے

الٹشی تو - جلسہ جو خاص کر نشر قلعہ یا مکان جو دار خلافت میں ہو -

علوم کی واسطے منعقد ہوتا ہے - اومنی بوس - گکاری جہیز

اطاق نیکٹ - خوابگاہ شاہی - تین یا چار درجہ ہوں -

ارگٹ - ایک قسم کا باج جہیز - اسباب بخار - دغانی گل

کتے ہیں - آب کرم معدنی - گرم پانی

اورانک اوتانک - ایک جو معدن گندک سے نکلتا ہے -

قسم کا بندر - اوالید - سپاہیوں

اووسلس - سوڈا واٹر - کے رہنے کا مقام -

مقالب لب بام - کنایہ انتہا عمر - امضا - صحیح کرنا - مہر کرنا

آفتابی شدن - ظاہر ہونا - دستخط کرنا -

اوضاع زندگی - گھڑار - انبیہ قدیمہ - پرانی عمارات

انتخاب خوبی بود - خوب - انیرارہ و بعضی حاشیہ ہا ہا

دھوپ تہی - سفید و طلائی و چوبلی است

استخوان پین وسطی شاخہا کہ مثل چہت کے نیچے بعض مائش و سیریا

مجموعہ الیست - سیگنوں کے سفید نہری کام کئے ہوئے کٹھری

بچپن بڑی مثل ایک سینی کے ہے - کے ہیں -

اولیائی سن شرام - سینٹ جمیر	اعتضاد السلطنت - شاہ ایران
لندن میں گر جاگھر جو مان کے والی - کے چچا کا خطاب ہے -	
کریٹین - کمر سپین -	ایو - دی رائٹ آنریبل رائٹ
اوزا - اوزاگھا	الیزابت - الزبتھ مکہ انگلستان
اسکوٹلنڈ - اسکاٹلنڈ	المان - شہر و مشیہ -
ارزنہ الروم - ارمنیا تعلقہ	اروپا - یورپ
ترکی عثمانی -	اسیا - ایشیا -
آق داش - قصبہ ہے -	الپ تیرو لین - الپیراف
اوٹیرندی - اوگ -	تیرو لین -
اورامبورغ - اوران برک	البرٹال - البرٹال
آرمی تاج - ہیری ٹائیج	اوریا ٹیک بجر - اڈریٹک
ہنس بورک - انبروک	ازنکور - ازنکورٹ -
اسبورن - اوسبرن	افورس - نڈرانت ورپ
ایالت ترک - تہریک	اوترانت - تاران تو خریہ
ایشل - ایس چل -	نما تعلقہ ایتالیا -
اٹرنی - مکہ ایو گنی	اوٹرن - وگین - اسم
اسکھ - بندر پر کشتی میں سوار	امیرا طور - شہنشاہ -
ہونی کوئے شیر بیان بنائے ہیں	اجودان صدارت - شیر
اسکھ کہتے ہیں -	ویدگار - عمدہ وزارت -



اصناف قابل از مرقدیہ نشسته اند از قرار یکہ گفتند از ہلاکت  
استادان قابل ہر ایک قوم کے بستہ اند - جس تفصیل سے  
بیٹھے ہین - کہ بیان کیا مرنے سے بچ گیا -

اسباب دور و کوری - کانز کا آلہ - ابلہ کو فتن - سیتلا یا چیکنگا  
گھانس - یا کسی اور چیز کو - دانتی - سیکا گانا -

آب درمی آورو - پانی نکالتا تھا از ہم متلاشی میکرد - بھیرتیا  
از ہوا آویزاں است معلق ٹکٹا تھا - ٹکڑے ٹکڑے کر دیتا -

آرام و فصیح - آہستہ و ثبات

اشکال شکار - نقشہ شکار گاہ - ایلاق - موسم گرمی میں سرد

آہنگ - سرلی آواز - مقام کو کہتے ہین - یا ہوائے سرد

اجزاء بحریہ - محکمہ بحری - دیگا اجزاء سفارت - ایچی کری کے

فوج کے افسر - متعلق محکمہ -

ار قالی و ارغالی - روح - انگارہ نقشہ تمام -

اوپر او بالہ - ناکٹ - بال - اکول دکا وہ - شاہی مدر

ناچ گھر - حسین بادشاہ یا امرا کے لڑکے

اپولن - یونانیوں کا دیوتا یعنی تحصیل علوم کرتے ہین -

آفرینندہ حسن - اسپ و گاڑی - گہوارا گاڑی

ارشید و ش - امیر کبیر از چہ ارشید وک - ولیعہد - یا

ادرس - تہنیت نامہ - وہ شہزادہ جو سب شہزادوں میں بڑا ہین

اپولیت - بفل کے نیچے	الستی تو دو و فرانس - جلقہ نونی فرانس
المانس برلیان - چکدار میرا	الارم - نیند سو چو نکاتا -
امیرال - امیر البحر -	اسٹیکان - چار کے چوٹے
امبراطرس - شہنشاہ بیکم -	گلاس -
اول نباتود - اول بیتقرتبا	ادارہ شرقیہ وزارت خارجہ
اردو تار و کمرہست - دوسرے	ایٹرن فارن آفس -
دوین سے ہے -	ابو الجعمی ندارد - عہدہ بہین رکبتا
اکس لین - آئیکس لینسین -	اسپانیول - اسپین -
استرالیہ یا اوسترولی اسٹریلیا	اوسیان - اوکیان یا اسٹریلیا
یانوہالند -	یانوہالند -
اورلیان قوم - اولینس -	استانیلاس اوکوسٹ
الدربرغ - ایڈربرگ	اسٹینس گٹس -
امیراطور سیکلا - امپرنیکولاس	الکندر - الکھنڈر - زار روس
زار روس -	اولد بورغ - اولڈنبرگ
الیزابت پل - پل الیزابت مکہ	اطریش - اٹریہ
سن - شوربا -	ایالت مایانش - مین چی تعلقہ فرانس
انسپروکٹ - انسپروکٹ -	اکسلا شاپل - آئیکس لاجیل -
افلاق بغداد - والیشیا	اسوک - سوک -
آلا - آئیل -	اکس لین - آئیکس لینسین -



ارمنی نشین - ارمنی گوگو کرہنے  
 کا مقام - ایدور ڈشاہ انکلنڈ  
 ان اطیش - مکدان آناٹریہ  
 اکھا فا اوڈرانا - اکھا فائیڈرونا  
 البرٹ کا وار - البرٹ کور  
 البحر یا - انجز از خبریہ می قوم عرب  
 ماتحت فرانہ -  
 ایالت شلزوکیٹ - اسچلزوکیٹ  
 ارشیدک لوئی وکتور - آرچ  
 ڈیوک لوئیز وکٹر -  
 ان اوکوست - ان اکٹس  
 الیزہ - الایس -  
 ازنگورو - اینک گارڈ  
 انراج ندی - ایس چا  
 الب و مون بلان - الپس ڈی  
 مونٹ بلانٹ - اسم کوہ  
 استرلین - اسٹرلینز -  
 اولم -  
 اولس کشاہ را - اولائی سنن دشاہ جزیو  
 الیٹی کردہ - ذراٹھبر کرہ -  
 ادوار - ایدور ڈشاہ انکلنڈ  
 ادوار کوکون فسور - ایدور دلاکان  
 میٹر -  
 ایزابل - ایزابیلہ مکلا اسپین  
 الزاس و رلورن - ال زاس و لون  
 ایالت ہولسٹین - ہالٹن متعلقہ  
 پروشیا -  
 ارشیدوک شل - آرچ ڈیوک  
 چارس -  
 ارشید ویشال لیرابت - آرچ  
 ڈچر الزبتھ -  
 اکل دین - اکول ڈس سنس -  
 ارس - ایک ندی ہجر -  
 اندو و لاگرا اندارمہ - اونوڈ  
 لاگرنیڈ آرمی -  
 ابرشترت - ابرٹ ٹزارٹ  
 استوارٹیل - اسٹوارٹیل  
 ایلیو کلیم پروس - ایپر سرنگا ڈیشا



اطاق پذیرائی - ملاقات کمرہ  
 اسباب جبر ثقال - وزن  
 اٹھانیکی کل -  
 آئینہ شکی - موٹا تر اشیا ہوا آئینہ  
 اگل نوار - عقاب سیاد -  
 اشکال دور نما - تصویرین جو مکان میں لٹرائی کر علوم سکینے والے لڑکے -  
 پر دون پرگھاتے ہیں -  
 آذوقہ - خوراک - رسد  
 اجزار سنا - مجلس حسین جو سوزیادہ  
 عمائدین شہز جمع ہوں  
 امیر الالائی عساکر صبطیہ - بزرگ پور  
 امیر اخور - داروغہ اصطلیل  
 آدم ہالی مفرغی - چند دات  
 پتل وغیرہ ملاکر تصویرین ڈالتے ہیں -  
 اندھ ناس - انسان ایک قسم کا سیوہ اسفند - ایک قسم کا درخت ہے -  
 ہر جو ہندوستان میں پیدا ہوتا ہے انبار بزرگ غلہ دیوانی - بڑی  
 نیچے سرخ اور اوپر ہر ہر پتے جو توڑ ہیں انبار سرکاری غلہ کی - گودام  
 از بالا سرازیر بالکل پائین آمد آب ویشی فرستارود - چشمہ  
 اوپر سے نیچے کو منہ کے بہاؤ یا - ویشی گوگیا تھا - ویشی جگہ کا نام ہے

ابتیاع - بیع و شری خرید و فروش  
 اسیاب خرابہ - چکی کا کھنڈ روپ  
 ارغنون - باجہ - ارگن -

اعضاء مجلس - اہل مجلس  
 اطفال بحری - جہاز رانی اور دریائے

اجیر - مزدور -  
 آدم باز - نٹ جوک بچو نکو ماتہ

آس پر کثرت کرتے ہیں -  
 آس پر خانہ - باور چنچانہ -

آقا سہی - داروغہ دربار شاہی -  
 اچاوار - مزدور

اٹیشن پر جو وٹیکٹم  
 ہوتی ہوا دسی کہتے ہیں -

ایک قسم کا درخت ہے -  
 انبار بزرگ غلہ دیوانی - بڑی

انبار سرکاری غلہ کی - گودام  
 آب ویشی فرستارود - چشمہ

ویشی گوگیا تھا - ویشی جگہ کا نام ہے

اوی ممتدی کبوش میرسد - امبراطورین سیار خوشرو و خوش

اوی کی بڑی اواز کان میں آتی ہے ترکیب و مہربان و برازندہ است

استاسیون - اسٹیشن - مکہ بڑی خوبصورت اور سیول اور

امپریال - سکے کا نام ہے - سکے کا شاہی مہربان اور شاندار اور جمیلی ہے -

اکار یوم - حوض - الکھریٹھ - کشش کھربائی -

اتما ثور - شیر جنگ - اجودان - عرض بیگے

امنیت - آسائش - ارتفاع - لمبڈی -

آمین بستن - آراستہ کرنا - اہل سیتہ - سیتہ کے رہنوالے

اسلمہ - ہتھیار - اغنام - بکرین -

آہن ریزی - لوہے ڈالنے کا کارخانہ - ایراد - اعتراض کرنا -

اجازہ - اجازت - اجتہاد - احکام دین سنانا -

ایالت - حکومت - ادارہ - محکمہ -

استحمام - حمام کرنا - اسفار - جمع سفر -

اوضاع را مغشوش کرد - وضع آوازہ خوبی خواندند - اچھا گیت

گو بگاڑ دیا - گایا -

اردن کچھ اردک قاز کچھ قاز پ اردو زردہ بوند - شکر خیمہ

مادیان بصر اچھا گاہ کھیند - نصب کئے تھے -

منہ کے بچے منہ بط مرغابی مرغابی کو بچے ابریشم کشی - ریشم صن

گھوڑے گھوڑیاں میدان میں چرتے ہیں کرنا -

از چوب مراتب دارد۔ کٹری  
 کی سیڑیاں رکھتا ہے۔  
 از اکثر سیستہ سیمی لکراف مانند  
 برقی مادہ سے ایک تاڑیگیاف کرتا ہے۔  
 مواقع باریک ہے۔  
 از بالائی باغ بہ ہوارفت۔ باغ  
 کے اوپر سے اوڑ گیا۔  
 از مان۔ جمع ذہن۔  
 ایاب و ذہاب۔ آمد و رفت۔  
 ایلمچی کبیر۔ روس و انکلند۔  
 و فرانس کے سفرو کو کہتے ہیں۔  
 امین شکر۔ فوج کا بخشی۔  
 آب سالم۔ آب گوارا۔  
 انیزارہ۔ کنارہ دیوار۔  
 انبار تلحہ۔ قلعہ کا گودام۔  
 الواط۔ جمع لوطی۔ بانگو کو کہتے  
 ہیں۔ یا سخرہ۔  
 اوج۔ تنکی زبانیں تین کو  
 کہتے ہیں۔  
 اراضی خالصہ یوان۔ شاہی زمین  
 از سایر اطا قہا منفرد کردہ اند۔  
 سب کو ٹہر لوئے حیدر کا ہے۔  
 از کار و رمی آید۔ کام سے نکلتا  
 ہے۔ یا متیار ہوتا ہے۔  
 اسبید دولتی۔ عمارات شاہی  
 اسپالینچی۔ خانہ زاد گھوڑی کا  
 بچہ۔  
 اردو۔ چھاؤنی۔  
 آب باز۔ پیراک۔  
 آغور۔ سفر کرنا۔ یا سفر سے آنا یہ  
 لفظ دفون جگہ میں استعمال ہوتا ہے۔  
 شلا خوش آمدی خوش رفتی۔  
 انبار۔ بکھار۔ ڈبیر۔ گٹھ  
 اخشاب۔ کٹری کے تختون کو  
 کہتے ہیں۔  
 آب لجن۔ غلیظ یا گھٹا پانی  
 ابو الجہمی۔ انری  
 اتراق۔ ٹہرنا مقام کرنا۔

اجودان مخصوص۔ مصاحب خلمر | اجودان جنرل۔ مددگار زرگر

الاحيق - ٹیونکا جھوٹا - آب حوش - سوڈا وائریالینٹ

اطاق سفر۔ غذا کہاں تک کرے اور کو کہتے ہیں۔ گرم پانی

اسب مقوائی - کاغذ یا مقویکا الیخ - کمور و شکار اگد -

گھوڑا -

گھوڑا۔

ارکھ - قلعہ مسہین بادشاہ رستم الملک - منیار -

اتا مازور - افرنک - مشنگی - اونی و سٹی - مدرسہ جہان

اجودان - مصاحب خاص - ہر ایک علم کا درس دیا جاتا ہو۔ والہو

اسباب خرازی - بستم کاسیا بخور استیلار - غالب ہونا -

اگر اد - کر د ایک قوم کا نام ہے استخوان مغزی -

اور یہ کہ دکی جمع ہے۔

۱۳۵ - لکھڑی چیرنے کا ہتھیار۔

اربابی - زمینداری . ایلات - ایل قبیلہ ترک کو کہتے

اسباب طرب گاہ نے بچا بہن جو ہمیشہ سفر میں زندگی بسر

کام سامان -

آبیارمی زراعت کو یانی دنیا۔ افاقیا۔ دخت کا نام ہے۔

احداث بنی ایجاد۔

اسیاب بخار - دغانی چکی امیر الہی - فوج کا کرنل -

آوردش - لایا - ایک پٹن کا سڑار -



استیانشک بنیداز - وان تو شکپا - با کمال تغیر - بڑے غصے میں

الذبحٹ - بے پردہ - بخشیدست - معاف کیا

ای بابام - ارے باوا - غلیظ - غصے سے -

او - پانی - بچہ مچہ - لونڈا مونڈا -

ای سواو سو - ادھر ادھر - پیش لنگ - فن کشت گیری

الو - شعلہ آتش - بق منجندو - کھلکھلانا - ہینا

آخ - آفیاوئی - جب کھسم کا صد - بچہ مای کیو مبی - چوٹا بچہ -

یا انداموتی ہرے ستا شان بان اوئی کھلانا - پوچ گو - واہیات مت بلو -

فارسی میں آخ سخت ہر - بحجم - میرا بچہ -

نقد کو - پروی کرنا -

پشت - غلیظ

پیری - نقد

بادست دیکر پاچہ اش - گرفت - نغینو - آواز کبوتر - غرغون

دوسرے ہاتھ سے پنڈلی پکڑی - پہین - لید

برآرم - بہائی - پر پرک - پہرکی -

بیار جلو - آگے لاؤ - پر - چکرانا -

کپتہ بدہ - پیچہ دو - واپس دو - نیچہ - یہودن -

بادیہ - تانبے کا کٹورا - سنجولی - پنڈلی -

بگڑاوتا - اولاد سیرزا - پچو - اوپلی

## فضل باء

لپسم بدہ - بیچھے دو  
 بدست باش - خوش رہو -  
 باد پروت - عجب غرور  
 بانک - خزانہ جہان سود سوز  
 رکھتے ہیں -  
 برون - جنگلی بچی  
 برتر - تین چار قسم کے معدنی  
 داتا ٹولہ کے جو برتن بناتے ہیں اور  
 بزرگ کہتے ہیں -  
 بازی لیکلی - بارگاہ شاہی -  
 بوتہ گزر - گزر کا جہاڑ - گز ایک  
 قسم کی مٹھائی ہے جو خاص کر اور عمدہ  
 اصفہا نہیں ہوتی ہر طرف و جوانب  
 میں بھی بناتی ہیں لیکن اسی خوش ذائقہ نہیں  
 ہوتی - اسکو مشہور گز اصفہا نے  
 برآمدگی - چھوٹا ٹیکرا جسکو نیچے  
 سے چشمہ جاری ہو -  
 باشی - اندر  
 باش - افسر کو کہتے ہیں -  
 بولوارو - سڑک کا نام ہے - پریس  
 برلیان - چمکدار  
 بالون - غبارہ -  
 باستیان - بارہ مورچہ -  
 بتانی - ترکاری -  
 بستنی - اسکریم برف کی قلفی کو  
 کہتے ہیں -  
 بوفہ - دعوت کھانے کا کمرہ  
 بالکون - بالا خانہ مہتابی -  
 بوتہ - جہاڑ  
 بلدرچین - تیترا یا بیڑ -  
 بالابان - فوجی بڑا ڈھول  
 بگیدیہ - یہ فرانس کے ایک  
 افسر کا نام ہے - مارشل بریگیوٹی ڈی  
 بلیرس -  
 باش اچق - ایک قوم کا نام ہے  
 جو سر پہنہ ستر ہیں - اس لفظ کے  
 معنی بھی پہنہ ستر -



باغ سبز کھارسی - باغ جسمین ترکاری	باغ گلکاری - باغ جہان پہونکے
بونی جاتی ہے -	درخت زیاد لگے ہوں -
باغ وحش - باغ جسمین ہر طرف سے	باغ مشجری - باغ جہان بڑے
چرند و پرند ہوں -	بڑے درخت سیوونکے ہوں -
برہ - بہیر - منڈا	یا قرقرہ - چیل
بلوکات پرگنہ -	بو تہ زرشک - درخت زرشک
بدگل - بد صورت	زرشک کشمش کے موافق ایک سیوہ
باد بادک - پتنگ -	بُور - بہورے رنگ کی مٹی
بومی اہل وطن -	بوق - گجل -
بلور بی جوہ - آئینہ بے قلعی کا -	باش منجلی - باز
بنی کوہ - پیار کی ایک	بارو - شہر نیاد -
چٹان لمبی اور سیدھی نظر آتے ہیں	بارہ - فصیل -
بنی کوہ ہے -	بیک زادہ - بزرگ زادہ -
بیکریک - ترکی زبانیں سار کو	بروزر - ظاہر کرنا
کہتے ہیں -	بوتلمون - ایک قسم کا مرغ ہے
برچسیدہ - اٹھا ڈالتا -	جواڑ نہیں سکتا -
بحری - دریائی -	برمی - خشکی -
برہم بافتہ - بٹا ہوا -	با جلوہ - رونق دار -
برج ستیہ - شہر کا برج	بیل - کدالی جس میں کھوڑی ہیں

بارگیری - بوجہ باندہا -	بزن - گھٹی
بالا پوش - کھاف -	بنای سرتیز - نوکدار مینار ہمار
بازی - کھیل -	بہ ہوا انداختن - اوپر اچھالنا
بسیار با اقتدار و استجاکت	بکارم - بوون - بونا
مسکروہ ہست - بڑے زور و شو	باہم کلمہ نہیں دے - آپس میں ٹکڑ
سے وہاں رفتار کیا ہے -	مارین -
بلایا فاصلہ پیدا شد - تہوری	بہوار رفتہ ہست - ہوا پر اڑا ہے
دیر میں نظر آیا -	بسیار خوب زد - خوب بجایا
با اقرار خود پیش - اپنی ہر مہم	با قالب نمی ریزند - سانچہ میں
یا اپنی ماتحتوں کو ساتھ	نہیں ڈالتے -
بالہ داد دے - ناج کیا -	بالشہ نجات - معہ مدد کے
بکار آٹھان خوردہ ہست - نوک	با حامل زدہ بود - حامل کے
کام آیا ہر -	ساتھ پہناتا -
باد - بیڈن - کھا کا نام	براندن بورغ - براندن برگ شہر
باسیلک - بیلک یعنی خواجہ	بوت دشومولن - بوٹس آف
بیلرٹیک - بیلجیم	چومنٹ -
بارون برلف - بیرن بورونو	باویر - باویریا - نام ملک
سفیر روس -	باتی وزیر علوم - باٹ بی
بل کروڈ - بیل گارڈ - اسم شہر	بولون - بولونگنا - اسم شہر

بستکان - وابستہ - بالدار - پردار -

برسی - الگ - بہرور - گذرنے پر -

بین الطلوعین - مباحق طلوع آفتاب کو دیکھنا  
بدنہ کوہ - پہاڑ کا درمیانی حصہ

بنفش - اودا کے نیچے  
بوتہ کل سریش - نہایت سخی

بغلہ کوہ - پہاڑ کی ایک طرف کا حصہ  
زنگ پھول کا دھت -

برگٹ - سواہی زین کے کل اسباب  
بالش - کتھ

گھوڑے کی سواری کا -  
بغلہ گشتی - کشتی کے اچھڑ کا حصہ

بہ ہوائی سازرقاصی سیکرد - برویف - بیچھے بیچھے

باجہ کو طرز میں ناچتا تھا - بنا شد - مقرر ہوا - یا شروع ہوا

باکلاہ پائین آمد - منہ کو بہل نیچو آیا  
بنخا طردشت آن ایام را

سب سے پہلی شوہر کر دہ - ایک سوار  
قریب ہشتاد و پنج سال وارد -

سرعقد کیا - وہ زمانہ خیال میں تھا لیکن قریب پچاسی

بطوریکہ بیچ مجال منہ داوند - برس کے ہوئے -

اس طرح سو کہ بکلی فرصت نہیں دیتے تھے - بسیار فقیر و بوند - بہت غریب تھے

بہ ہمارا افتادیم - کھانا کھانے بیٹھے  
برای صرف شب چرہ - رکھو کھانے

بہ قر اول میرود - نشانہ پر جاتا کے لے -

بال ماہی - مچھلی کا پر جو اوس کے بتا - معمار -

دونوں جانب ہوئے تھیں - برانزدہ - بہرکدار -

بشقاب - رکابی - لگبدہ - ایک قسم کا ہتھکڑی -

بند باز - نٹ

بند باز می - رسی پر کثرت کرنا ..

بخاری عمارت - آتشخانہ - لکھنوی

بو تہ کون صحرا - جہاڑی -

جو مکان گرم کرنے کے واسطے اندر کھڑوت

بو تہ کوٹن - بید کا جہاڑی ایک قسم

دیوار میں بنائی ہین -

بانن - موز - کیدہ -

بالہ - ناچ -

بلیتی - کھٹک - سند -

بطری شیشہ یا قرابہ -

بولتن - خبر - کوائف -

بورس - صرافخانہ - پٹری -

بلیت - رقعہ

بلنبہ - جُتہ - قوت -

بہمن - برف - فارسی مہینہ کا بغل ہوا - زمین کھود کر کستید

نام ہوا اس مہینہ میں برف کثرت سے گرتی گہرا بنایا جاتی اور اسکی بغلی کنارے

ہے بندی میں گہن انحریز میں دسمبر کثرت سے ہونے لگتا ہوتا ہے -

باتلاق - کیچڑ -

بغلہ جاوہ - بغل براہ ایک ہی

پاؤ ساعد - دخواہ ہوا جس سے ہوا سے رکھتے ہیں -

سی جہاز جلد منزل کو پہنچے -

بی میلی - بید لی سو -

بز کو ہی - پہاڑی کبری -

باز دید - اوسے کہتے ہیں کہ جب

بید منکٹ - ایک قسم کا بید ہے کوئی شخص کسی سے ملنے کو آتا ہے تو دوسرے

حکمر پھول خوشبو دار ہوتے ہیں وقت وہ شخص باز دید کو جاتا ہے - پلے

بید - دخت بید یا بید محزون کی ملاقات -

بنیرق - جہندی -  
 بٹری مشروبات - شراب کی بوتل  
 باب عالی - عثمانی سلطنت کو وزیر وزیر جنگ کا دربار -  
 اعظم کا دربار -

بادبانی - ہوا سے چلنے والی کشتی  
 بلور ساختہ - بلور کا بنا ہوا شیشو  
 بلور زیادہ صاف کر کے بلور بناتے ہیں -  
 بلور معدنی - کان سے نکلا ہوا بلور  
 برنج مُطَلَّی - سونیکا لے کر کیا ہوا پیتل  
 برنج - پیتل - بعض وقت چانول  
 بلدیہ - راستہ بتانا - شہر کے معنی سے استعمال ہوتا ہے -  
 بلد راہ - راہ شناس - بلد - واقفکار -

ببر - یا لدار شیر کو کہتے ہیں - باغ زمستانی - ایسا باغ جس پر سایہ  
 بجھوہ آبادی - شہر کی ہیئت کے لئے چھپ رہا ہوا جو جس برف کی  
 برد و باخت - جیت و ہار  
 باروچی - دکھنا - نہ پہنچو -

برگ مورد - دخت کا نام ہے بہا یوم - جانور  
 برہی العین - آنکھوں کو سامنے  
 بخار گاز - گیس - بخار رات معدنی - کندہ

با اہلیت بودند - اہل خانہ کے معدن کا دھواں یا بہا  
 کے ساتھ تھے - منظم السیاد - فوجی قائد صفت

باغ سر پوشیدہ ساختہ - چیت بنا بودہ است - ٹہر چکا ہے  
 وار باغ خاصکر جہان برف زیادہ کرتی بواسطہ کل سنگ فرش کردہ اند  
 ہر وہاں ایسی باغ درست کرتے ہیں تاکہ کچھ کے سبب سے تیز بچھانے ہیں -  
 برف سے درختوں کو صدمہ نہ پہونچے بسیار ظریف - بہت نازک  
 بالوں زیادہ ہو اگر وہ بودند باین میدان گاہ سردی آورد  
 بہت سے غبارے ہوا پر اڑاتے تھے اس میدان میں بھگتا ہے -

بواسطہ ایک سدی و حایلی بسیار بدر راہ شدہ - راہبر ہو کر -  
 قشک از دیگرمی سواست - بہم زدند - چہان مارا - ٹہے  
 ایک نہایت خوبصورت دیوار اور پردہ کے لیے  
 دوسرے علیحدہ ہے -

بہوای دست تفنک اندام  
 دست رد بندوق ماری -

با چشم بستہ میخوابید - آنچنین بند تھا - نقل نکات تھا -  
 کر کے لیٹا تھا -

باموش و رشید - عقل مند لایق  
 شخص کو سونا نام فرانسوی شوہر بہ سبیل استمرار - ہمیشہ کے

کردہ - ایک شخص سہمی کو سوزنیسی طریقہ پر -  
 سے نکاح کر لیا -

بہینہ زدہ بودند - سینہ پر گاتھری نصب کرتے ہیں -



پرنس و کال - معنی شانہ زادہ ویز - دخت خرا - کجور - چہوہ  
پرنس معنی شانہ زادہ و کال معنی ویز در - پاراد - فوج کو جائزہ دینے کی جگہ -  
زبان فرانسیسی - پرنسیدن - پرنسڈنٹ - ناظم

پولیتک - وان مصلحت ملکی جانے والا - سیاست و تمدن سے واقف -  
پولیتک - تدبیر مملکت داری - پشمنک - بندوق پیشینہ - یہ  
لفظ قواعدی ہے جسوقت کوئی سردار یا

پارچہ مقتول - سونے یا چاندی کو  
تار کو مقتول کہتے ہیں یعنی تار کا کٹا -  
پنجہار - ہر دنیا ایک قرآن کو کہتے  
ہیں جو ایران میں ایک چاندیکا سکے ہی  
قرآن کی ساڑھی پہنے ہوئے ہیں اوتارے ہیں -

ایک قرآن ہزار دینار کو کہتے ہیں پنجہ اردو پر لگنا - پہلنے کی جگہ -  
روپی ہوئے ہیں - پرت شدن - کودنا - گرنایہلن

پارو - ہلبیہ - ڈانڈ - جسی کرکشی چلنا - چربی کی بتی -  
پن - پنیرک - ختمی خبازی -

پیکانی وضع - مشلت نوکدار پنیر  
پلندی پولند کا رہنے والا - پیچ و لبت - پیچہ - نوٹی -  
پرتو پیالہ - پیالہ کی جہلک - اور سلطان - شہر کو بلن -

عبدالغیر خان مرحوم کے والدہ کا نام ہے - ملک فرانہ کا بنا ہوا تصویر کا پردہ  
پر وائے - تتلی - پردار کٹرا -

پلہ منجورو - شیرہیان گھتی ہین - پیادہ ماسی نظام - قواعد دان

پر ہ چرخ منجورو - چرخ کا پچھا لگا - سپاہی -

پنج کروڑ - پچیس لاکھ ایرانی کرد - پذیرائی شد - خاطر ہوئی -

پانچ لاکھ کا ہوتا ہی - پیشینگ زدہ - پریڈنٹ امیر

پوست کشیدہ بودند - دائرہ یا کی سلامی دیگر -

دف پر کھال مڑی تھی - پول تارا - پول ماڈا - شہر کا نام

پارسیس - پیرس - پورسٹموت - پورٹ اسموٹہ

پرنس والدہ بورغ - شہزادہ الڈنبرک - پرنس آمدہ - شہزادہ او ماڈ -

پرنس الدربورغ - شہزادہ الڈنبرک - پاپ - پوپ مذہب روس کیتھولک

باون باد - بیڈن ایک نوابی سلطنت کا خلیفہ -

بورکن - برکنڈی شہر - بلجیک - ملک بلجیم -

بالبیق - دریای بالک - بغار دار وائل - اور یار باسفورس

پرنس شارل - پرنس چارلس - قسطنطنیہ مین ہے -

پرنس ورس - پرنس آف روس - پرنس نیو مارک - شہزادہ ہمارک

پٹرکبیر - پیٹرکبیر - پرنس ڈال فورکی - شہزادہ ڈل کورک

پرنس اوثرن دوساوا - شہزادہ اوثرن دوساوا

پرنس ٹرولسکالی - شہزادہ ٹرولسکالی

پرنس انری وپی پا - شہزادہ - برق و برق - روشنی - چمک مک

پرنس شورٹر - پرنس جارج - نیٹہرلند -



پاؤلون و مانزی - پاویان آف  
 مہندی - اسم شہر -  
 پالہ د بورن - شہر پین ڈی بورن  
 پلاس باستی - شہر پین باٹیل -  
 پالہ رویال - شہر پین ایل -  
 بہ آب سرد می روند - ہند -  
 پانہن جاتی ہین -  
 بہ آب زردہ بود - پانہن کودا  
 تہا یا تیرا تہا -  
 ہدقت دیدیم - غور سو دیجا  
 باور کھنڈ - یقین کھنا -  
 بشام و بال سو عودیم - رات کو کھنا  
 اور ناچ کے لئے دعوت کر گئے ہین - عودیم  
 باختہ - ہارگب -  
 فرودہ - جیت گیا -  
 بنائی کردہ بودند - معماری کی  
 بدل نقشین بستن - تصو کرنا -  
 باید باین آب زرد - اس پانی  
 مین ضرور اوترنا چاہیو -  
 پالہ د بورق - شہر پین ڈی برگ -  
 پلاس دو لاکو نخرود - شہر پین ڈی  
 لاکان کارڈ -  
 پلاس دو شالمہ - شہر پین ڈی  
 چٹلیٹ -  
 بنار باریدن داشت - برتھو  
 کوتیا رتہا -  
 بہر جا کہ بند شد مشکل ست ول  
 بشود - جس جگہ گتہ گیا شکل ہر کھلیا  
 باتفنگ در روی ہوا ز دم  
 بندوق سو اوپر ہوا مین مارا -  
 بیرقہای شیر و خورشید زردہ  
 شیر و خورشید کے نشان  
 کی جہندیان لگائے تھے - شیر و خورشید  
 ایرانی سلطنت کا نشان ہر -  
 باین رودخانہ باید زد - اس  
 ندی مین ضرور اوترنا چاہیو -  
 باکیہ ستاندرونی - اندرون  
 درجہ کے ساتھ -

بنار انقلاب گذشت - اولت بار عراوہ اینجا معمول است

پٹ ہونا شروع کیا - باکاومی بندند - یہاں کا دستور

بازوئی در رفتہ - اوترامو امانتہ - کہ بوجہ کی چپکڑے کو بیل جوڑتے ہیں

بکار منجور د - کام میں نہیں آتا ہے - بر فور منید منہد - ظاہر نہیں کرتے

بنامی خلیک میگر - ازند - بندوق یا بدم می آمد - مجبوراً معلوم ہوتا تھا

توپ چوڑنا شروع کرتے ہیں - بہوا اپرت میکرد - ہوا پر ادھیٹا

پر بادشدن - مغرور ہونا - نہا - اوپر کو پہنکتا تھا -

پدرام - خوش پول کاغذی - فوت - کاغذ کا سکھ

پاسی بزرگین نرسیدن - بہت پیش خدمت باشی - افرہ خدنگار

خوش ہونا پول سیاہ - پیہ

پر حاعمل - کثرت زراعت ایسی زمین پر مشب پرہ - چمکادر کے پر -

جہان کبیتی خوب ہوئی ہو - پہن نشست - جگر بیٹھا -

پسرواعی - اموںکا بیٹا - پردہ دیہمی - تخت سلطنت کا پردہ

پلنک - چیتا - پر یورت - ایساں مکان جسمین متعد

مکانات رہنے کے ہون -

پوسیدہ - گلا ہوا - شرا ہوا -

پاشک - کلا بازی کرنا

پا بر زمین فشرودن - ثابت قدمی

بازی میدہ - کھلتا ہے -

بزرگ پست بود - بہت چھوٹا تھا -

دخت لکاراوس سر پہل حاصل کرنا -

بدقت کر دوش کر دیم - اچھی طرح سحر - باپا روی سپ پائین آمد - گھوڑہ  
سیرکی - کی ٹیچہ پر پیر ہو کر جسم گیا -

برای سان داؤن - جائزہ دینے کے - بابا لون زیاد بہوارفتہ است  
واسطے - شمارہ لشکر - بہت - غبارے مین اوڑا ہی -

باکمال مہیہ بود - یعنی اوسکو جسم کا - بنا کر د - شہر وع کیا -  
پر قوت و مضبوط تھی - برد و باختہا می زیاد - بہت باز جیت

بارن ارثزی - بیڑی اور تیزی سحر

بازی لوسکی ہکر - بیسی لوسکی ہکر - بارون نیگلا - برن پچولاس

بورسلینسک - بوری سوگلی بک شہر بادون باد - بیڈن ٹمک

ہکار د - شہر بلی گارد - برسلینا - شہر برسیا -

بروکل - بروسلین پائنت بیلم - پراک - شہر پراگو

پٹر ہوف شہر پٹر ہوف - پٹر وفسکی - شہر پٹر وفسکی

پٹر و پٹر بورغ - سینٹ پٹربرگ - پس از خواندن و رضیدن بالہ

پای تخت روس - وادند - گانے ناچنے کے بعد بال

مل حشمہ - تین دروازوں کیا یعنی دو آدمی ایک مرد و ایک

عورت مل مل کے ناچے - کابل -

پردہ نامی روغنی اشکال - نپہر لسی - روئی کاتنے کی کل

روغنی تصویروں کے پردے - پاکتی لاک زدہ - لفافہ باٹوہ

پاء پلہ - سڑی کے نیچے یا نیچو کپچی لاکہ سے بند کیا ہوا

پا بقدر گلیم در از گردن - پنی پوشش برآمد کپھا وارو - او کے  
استعدا کو موافق کام کرنا  
چیلے پر اوہری ہو کر نشان ہین -

پارہری دو ہر پردے کے نیچے - پرت میگو - اوچھالتا تھانٹا  
پای آدم بند کشتہ - انسان کا  
پادون نہیں جھتا تھا -

پشت بلور قرار دادہ - نیشہ کے  
بیچھے قرار دیا ہر -  
پیچ کوک عجیبہ فیل با خرطوم عسرت  
سیچر خاند - صندوق کی کنجی کوٹہنی

پارومیرو - طیبہ مارتا تھا -  
اپنی سوئڈ سے جلد جلد چکر دیتا تھا -

پشم کلاہ ندارد - یعنی  
پیدا بود - نظر آتا تھا -

عقل نہیں رکھتا ہے -  
مہرورد ہوو - زمانے کے گذرنے پر

بدن عمارت - ترکیب عمارت  
بستری بود - بیمار تھا - بستر پر پڑا تھا

باتیر کما کچہ کش - سڑگی کے گز سے  
بدقت میکا رند - بڑی زحمت

کما کچہ کش سارنجی کے گز کو کہتے ہین -  
سحر بوئے ہین -

سیار بجمی و مہربانی راہ  
بطرز روشن ہامی قدیم -

افتاد از تالار تالار - بہت ہی  
قدیمی ویرانے کے طور پر -

کر مجوشی اور مہربانی ساتھ ہو لیا ایک کمرہ  
دوسرے کمرے ہین -

لوکنان - ایچی انکلش - ری رٹ  
برلشت خواہیدہ - چٹ

لوکنان - ایچی انکلش - ری رٹ  
بارن شلختا - بیرن اسچلٹا -

پرش فرو ریک شارل - شہزادہ فریڈرک  
 پرش کمبورغ - شہزادہ کوبرگ  
 پرش کارمینا - شہزادہ کارمینا  
 پرش اوٹرن - شہزادہ اوگن -  
 پرش لیٹر - شہزادہ لیناگ -  
 پرش درتم برغ - شہزادہ درتم برگ  
 پرش دوگال - شہزادہ ولینڈ  
 پرش شارل لوئی - شہزادہ چارلس لوئیز  
 پورٹغال - ملک پورٹیکال  
 بیای خودشان است -  
 ادہین کے ذمہ ہے -  
 با آدم ہوا برو - آدمی لیکے ہوا  
 بر جاول -  
 بدو - دوڑ -  
 برومی جادو و سحر کال سکھ خراب  
 شود - راستہ اور گاڑی کے اوپر  
 کر پڑی -  
 بہ خودی خود - اپنی خوشی سے  
 خود بخود -  
 پرش قارین - شہزادہ قارن  
 پرش کرسٹیان - شہزادہ کرسچین  
 پرش ہومبر - شہزادہ ہومبرٹ  
 پرش وان ویل - شہزادہ جان ویل  
 پرش اوتور - شہزادہ اوتہر -  
 پرش ہومین شولرن - شہزادہ  
 ہومین زوسیرن -  
 پیڈمون - ملک پیڈمونٹ -  
 پولونستان - ملک پولنڈ -  
 بنای شرات و بزرگی کذا شتند  
 شرات و بیہوکی شروع کی -  
 برق می زدند - چمکتے تھے  
 روشنی دیتے تھے -  
 برو دتی حاصل شد - ناراضی  
 پیدا ہوتی تھی - سردی معلوم ہوتی تھی  
 بیک نقطہ نشانہ رفتہ بودند  
 ایک نقطہ پر نشانہ باندھا تھا -  
 بنامیکنہ دور کشتن - چکر پڑنا  
 شروع کرتا ہے -

بیارہ دست مالیدہا خواہاںید پر وستان - پر وٹنٹ عیسو مذہب  
 تھوڑی دیر مانتہ ملنے سے سلا دیا - یہاں ایک فرقہ - جو پوپ کو نہیں مانتے  
 مانتہ ملنا مراد علم مسیحی میں ہے کیونکہ اگر اور نہ کوئی کام بدعتی کرتے ہیں انجیل  
 حکم کا کلیہ قاعدہ ہے کہ جب کسی شخص کو بیوٹر جرمین پر وٹنٹ وغیرہ سلاطین پر و  
 کر کے غیب کا حال پوچھنا ہوتا ہے تب عاملین صرف فرانس اٹلی وغیرہ پوپ کے  
 اپنا مانتہ معمول کر چہرہ پر دور سی آہستہ پرانے طریقہ پر قائم ہیں -

آہستہ بہت تازہ دانتک کہ معمول ہو کر پر وٹستانی - پر وٹنٹ مذہب  
 ہو جای اور اس ہر طرح کے سوال کئے کا آدمی -

جائیں - اس حرکت کو تا نظر توڑنا کہتے ہیں - پیکھا - چرخ ہر ایک تختہ کو  
 اوپر کھینچی ہوئی سرخی سے یہی تا نظر توڑنا بھی پر دہتے ہیں - پر دہ چرخ یعنی چرخ کا پیکھا  
 مراد ہے -

پول زبرک - بڑا روپیہ - توہا وہ پیش خدمت جو چہرہ دیتے ہیں اور  
 ریال وغیرہ اس قسم کے روپیہ پول زبر باری باری سے آکے اپنا منصب ادا  
 کرتے ہیں -

چرخہ - کھڑکی - پول - پیسہ -

پلہ - سیڑھی - زینہ - پاپیئر نیچے -

پرستید شیری تاسیون - شعبہ پاپ - پوب - رومی کر جگہ

بازی یا حقہ بازی - سوسہ دار ملک خلیفہ و جانشین حضرت

پرنس - شہزادہ - عیسیٰ علیہ السلام -

پارلمنٹ - پارلیمنٹ - اراکین - بوکس - باہم کھولنے مارنا - بوسر  
 سلطنت کا جلسہ یا محاسن - کار و اج خاص کر اٹکنڈ مین زیادہ ہر  
 پاپوی لین - بنگلہ - کیونکہ وہاں اسکی کشتی گیری سمجھتی ہیں  
 پانورا ما - کسی شہر یا عمارت کا نقشہ - بلکہ ہر ہفتہ اسکا تماشا ہوا کرتا ہے  
 اس طرح رکھنچا ہو کہ ذرہ بین سر اصلیت اور اس فن کے وہاں بڑے بڑے  
 اوس شہر کی معلوم ہو - نام اور استاد ہیں -

یاکت - کیسہ - جیب - بوا - بازی نی نیش - بیوقوفی کا  
 رٹنس - شہزادی - کا کہیل - بازی یعنی کہیل نی نیش  
 پوسٹ - - پوشخانہ - خطونکروا - یعنی بیوقوفی -  
 کی جگہ - برفوری - پتیل کے بنے ہوئے  
 اشیا - شکار گاہ

پرک - رننا - پنچر گاہ - پاشو - اٹھ - یہ لفظ زبان  
 پالتو - پشیم دار کہاں حبیب پوشین فارسی میں اصطلاحی ہے -  
 یا سمور بھی کہتی ہیں اوکا لبادہ -

## فصل تاع

پیانو - ایک قسم کے باجے کا نام ہے -

بولوارہ - - احاطہ محلہ - عمارت - تاوان - حبشہ یا ڈنڈ  
 بطر - بوتل - شیشہ - تا تو غلو - بکریکا بچی -  
 بال - ناچ - وزیر ازاہن صد اسٹان خود



وزیر اس واز سیہم کیا یا بچک گیا - ملکر افخانہ - مارگر -  
 تیولات - جائزات - تہ سکہ - رد پچی پچی کاخ - جتھو تہ  
 تو پاشو برو - اوٹھو چلو جاؤ - تیر تفنگ - گونی یا کار توس  
 تراق - بڑی آواز - تفنگ سستم کرا - کرا طریقہ کی  
 تغار - پیپ - بندوق -  
 تانگی - کبتک - تفنگ شاسپو - یہہ ہی ایک  
 تہک - چیت - قسم کی بندوق ہو -  
 تو قول - چہالا - ترخان - یہہ ایک ترک کی عہدہ  
 ملہ - - - - - حال جس سے پند گرتے ہیں جو ہمیشہ کسی نہ کسی کو ملتا تھا یہ عہدہ  
 ناببدن - دہو جنا - لرزنا - کا شخص بری بہلی بات کرنے کا بادشاہ  
 نارومار - بکھرے ہوئے پیلوچو سامنی مجاز رکھتا تھا کیونکہ اسکو اس امر کی  
 تیرہ - شعبہ متبید - سند ملتی تھی ہفت پشت تک کہ اگر بادشاہ  
 ترک - شکاف - کے سامنی اس عہدہ کا آدمی بری بہلی بات  
 تذکرہ خانہ - جہاننی مسافرن کو کہے تو گستاخی معاف ہو -  
 دوسرے ملک میں جانیکی سند ملتی تاکستان - انگور کی بیل  
 ہو - محکمہ راہداری - تماشا خانہ اوپرا - ناہک -  
 تیب و تیب - رسالہ - یا تماشا خانہ جہان نایج گانا بھی ہو -  
 پیاد و سخی پلٹن - ترک کی چغتالی - چغتایان این چنگیز خان  
 تذکرہ - سند جس سے دوسرے ملک شاہ ترکستان کو متبید کی زبان ایتک



بعض ملکو نہیں سکا رواج ہے۔

ٹانگ - انکوڑ کا جھاڑ۔

تلیول - ایک قسم کا درخت جسکو

پھول چھوٹے اور خوشبودار ہوتے ہیں

تاب - بل دینا۔

تفنن - تفریح۔

تیر مار کش - سارنگی کا گز

تر دستی - چالاک۔

تار عنکبوت ہمہ را گرفت

کڑی کے جانے نے اون سب کو گھیر لیا پہلے سے خبر نہ تھی۔

تو چال البرز - کوہ البرز کے غار

کے اندر۔

توپ نہ پونڈ بجا مد یہ داد نہ

نوپاوند کی توپ جھکوتخفدے - کھانیکا بند و بت کر کے۔

تیپو صاحب - ٹیپو سلطان ابن تلماک - سیما جس شہزادہ کا نام ہے

حمید علی ٹانگ والی مدراس

تور و وٹرن - عمارت تور

ڈی نیجن سے مراد ہے۔

ترا سر و سنٹ شرمین ٹریسینٹ جرن

تیر - کھلاڑی

تماشا خانہ رسمی - ٹانگ حسین شاہی

دہوم دہام ہو۔

تورنن - سورج کبھی کا پھول۔

تدارک دیدن - بند و بت کرنا

تانی - دیر - تاخیر۔

تار ایران - ایرانی ستار۔

تعجب کر دم کہ ہرچ مسبوق بنا

نہود - میں نے تعجب کیا کہ مجھے

کڑی کے جانے نے اون سب کو گھیر لیا پہلے سے خبر نہ تھی۔

تو چال البرز - کوہ البرز کے غار

کے اندر۔

توپ نہ پونڈ بجا مد یہ داد نہ

نوپاوند کی توپ جھکوتخفدے - کھانیکا بند و بت کر کے۔

تیپو صاحب - ٹیپو سلطان ابن تلماک - سیما جس شہزادہ کا نام ہے

حمید علی ٹانگ والی مدراس

تور و وٹرن - عمارت تور

ڈی نیجن سے مراد ہے۔

ترا سر و سنٹ شرمین ٹریسینٹ جرن

تور - مچہلی بچڑنے کا جال

تومی باتو - بیج مین -

توتون - تباکو -

توبرہ - گھوڑے کو دانہ کھلانے کا ہتھیلا

تاجکٹ - وہ شخص جو ایرمن بڑا ہو -

توپ - تہان کپڑا -

تفنک کرا - ایک قسم کی بندوق تفنک سراسری - پٹن کے سپاہی

ہو - جس کو فرخ مین گرا کہتے ہیں کی بندوق -

تکہ دو سالہ یا چہار پارہ زردم تالار شب چہرہ خوری - رت

چہرے سے مین نے پہاڑی کبر امارا کو کہا نا کھانا کمرہ -

ترک خوردہ - پٹا ہوا -

تہ آزا باطناب مثل بادک فنا ہو گیا -

بستہ ایسکریچو مثل تنک کے تر دوستی نمودہ - جلدیو - چالاک

سی ماندنا - کر کے -

توپ کروپ - پیچھے سے بہرنے سلاشی - سخرے ہو جانا - پاش

کی توپ پاش ہو جانا -

توتون سازی - تباکو کاٹنے سخت و سخت - پنگا فچوٹا

کی سانچا یا گل - ترن - ٹرین - ریل گاڑی

لمغراف - مار برتے -

تورسی - یہ ایک فرقہ ہے ترن والی - ٹریوے - یہ

جو ہمیشہ شاہی اختیارات کی خدمت میں ریل پر چلتی ہے لیکن اسے اونچی پالیسی ہو -

گھوڑے کھینچتے ہیں -

شکت - جھاڑی -

تیمبر - دریائی ٹائبر

تانبوٹ - عمارت ٹیمبان

ترکیب آوردہ - ٹکرے ملا کر -

تغارن روغ - ملک گنجان روگ

ترشام - عمارت ٹرن ٹھام -

تروچکیو - عمارت ٹری دی گلیو -

توس کر د - جام صحت بہرا -

تقلید کردہ اند - نقل کی ہو -

تقویت کیا -

توی کلاہ ہم - ہیچ وجہ تخم غنی

نشہ - ٹوپی کے اندر بھی کسب

انڈے کی سفیدی یا زردی نہیں لگی -

تازہ چپیدہ بودند - تازہ چٹا

یا تازہ بویا تھا -

تخم مرغ نہ بچتہ - کچا مرغیکا اٹا

تور سفیدی برانداختہ - سپید

جالی سر پڑا لے ہوئے -

توریاں چابی - ایسی بند جسکا

پانی رکا ہوا ہوا -

تخیر کتان - ٹاٹ -

تافنتہ - ریشمی پٹا - جو ایرنیں بنتا ہی

ترقہ می انداختند - پٹاخے چھوٹے

تہو - یا زور سو پکارتے تہو -

توپ خانداز مسکیند - توپ کو خار

دار بناتے ہیں -

تبع حرکت چرخ - چرخ کی حرکت

کے ساتھ -

ترن راہ افتاد - ریل گاڑی

چلی -

تبیزی بنوز ہیچ سبب نشہ -

تبیزی ایتک بالکل ہری یا سبز نہیں

ہوئی تھی -

تفصیح - سیر کرنا یا دل خوش کرنا -

تبیزی - ایک پہل کا نام ہے -

تفنگ تہ پر - بچھے سے بہرنے

کی بندوق -

ترمہ وزرمی - ترمہ اور زرباف	ترمہ - اطراف میں جو جامہ وار کا
ترمہ اکب قسم کا کرم شالی کپڑا ہوتا ہے	سجاف لگاتے ہیں اوسے ترمہ کہتے ہیں -
ترقہ انداختن - شور و غل یا پٹاخ	تنگ - شراب رکھنے کا شیشہ -
چھوڑنا -	ترقہ - پٹاخہ -
تیر توپ - شلک -	قومان - ایران میں ایک سکے ہر جس کی
تمیز - صاف - آراستہ	قیمت چار روپیہ کمپنی ہوتے ہیں -
تشریفات - لباس - مارات آدا	تقنیکچی - بندوق والا
تیول - جاگیر - رسد - وظیفہ	ترت و مرت - پر اگتہ - زیر و زبر
ترواکوارن - بہان سر کا نام ہے	تیولی - جاگیری -
توئل - ریل گاڑی جانیکی لئے پہاڑ	تا پیر - ایک قسم کو جانور کا نام ہے
مین سوراخ بنانے کو کہتے ہیں -	توس - شراب کا کلاس بہنا -
تالار - بڑا کمرہ - دیوانخانہ	تالار سلام - دربار کا بڑا مکان
تورابی - مچھلی کا جال -	تور سفید - جالی جس پر پتے ہیں
توپ صحرائی - سید انکی توپ -	تولہ - چھوٹی ذات کا کتا -
تحرک کردہ و خفیہ ساندہ	تغییر لباس دادہ - کپڑے
بود - حکم دیا اور خفیہ کھلا بھیجا	بد کمر -
تا پامی پلہ نہ پیرالی آمدہ بودند	تاشا داد - تاشا دکھایا -
ٹیڑھی کے نیچے تک استقبال	ترن عوض شدہ - ریل گاڑی
کو آتے تھے -	بدل ہو گئی -

تکلیف نشد - بلا یا گیا - زحمت دی گئی

تیرول - ملک تیرول -

تونس - ملک تونس -

تورنس - ملک ٹورنس -

تامینر - دریائی مائیس -

تولیری - عمارت ٹولیریز -

لماقی - ملاقات -

تخمس فراج - اعضا شکنی -

تبعہ و صحفہ - تابعدار -

تخت - پلنگ -

تار - ایک قسم کا ایرختار -

تیرکھانچہ کش - دوتار پکا گز -

تاغ - پہاڑ -

تفنک گلولہ زنی - گولی مارنے

تنبل - سست -

کی بندوق -

تماشا خانہ سرباز - بغیر حیت کا

تلمبہ - آگ بجھانے کا اجن -

سیدان جہان فوجی سرسپاہی کھیلنے

تور - قلعہ کا برج -

ہین -

توپ تیرپہ - پیچھے سے بہرینگی توپ

تفنک سوزنی - یہ ایک قسم کی

تفنک ذمکی - لکڑی دار بندوق

بندوق جیسو بیج لوڈر کہتی ہیں اور اس

تپہ - ٹیکڑا -

بندوق کو چھپو سحر کار توں رکھ کر چھوڑ

تک تاک - ادھر ادھر -

ہیں اس بندوق کا گھوڑا نظر نہیں آتا -

تعارف رسمی - شاہانہ جلوس کے ساتھ

تعارف - بدیہ - ملاقات -

ملاقات -

تک - بزرگو ہی - پہاڑی بکری

تلگر افچی - تار کا مہتمم -

تلمبہ چے - آگ بجھانے کے اجن

تجیرہ - چو -

کا مہتمم - داروغہ -

تابلو دیو آن - یہ ایک قسم کا جولاہی تھی۔  
 یعنی ایک سطح مدور تختہ چرخ پر لگائے ہیں تماشا خانہ کالا۔ بڑی ہی تجمل و نشان  
 اور اوس طرف میں آدمی بیٹھتے ہیں تماشا خانہ۔  
 اور اوس تختہ کو چکر دیتی ہیں تماشا دیکھنے والے۔ اول۔  
 والیکو ایک انسان صورت بار بار دکھتی ہے تو درتو۔ درجہ بدرجہ۔ اندر ہی اندر  
 اسکو تابلو دیو آن کہتے ہیں۔  
 تماشاچی۔ تماشا دیکھنے والے۔  
 قوت ابریشم۔ شہ قوت۔  
 تالار نباتات۔ ایسی کوٹھری جس میں کم خانہ۔ داروغہ لباس خانہ۔  
 ملک کو بہاجی و ترکاری بونے ہیں۔  
 قومی جلو خان۔ گھر کے سامنے کا  
 دیوان خانہ۔  
 تخم مرغی نشہ۔ مرغی کے انڈے کی  
 آرائش نہیں لگی۔  
 تیشہ۔ بسولا۔  
 تنظیم مردم۔ انتظام ہو کھڑے کرنا تمام سبزی نے گھیر لیا ہو۔  
 تمام شہر در زیر پا افتادہ است بہت تک شدہ۔ ترتیب ہو گیا۔  
 تمام شہر نیچے واقع ہوا ہو۔  
 تورن۔ ملک ٹورین۔  
 کپڑی کی چاروں طرف کی دیکھو  
 قلعہ۔ بہرہ  
 تردد۔ آمد و رفت  
 تشریف آچی باشی۔ مہتمم و دستک  
 تیر بیا نڈازند۔ گولی لگا وین۔  
 تختہ بستہ۔ بند میر۔  
 تافتہ نازک۔ باریک تافتہ۔ تافتہ  
 ایک قسم کا ایرانی کپڑا۔  
 توریان۔ اٹکا ہوا پانی۔ بند پانے  
 تمام انرا چمن گرفتہ است۔ اکو  
 تمام شہر در زیر پا افتادہ است بہت تک شدہ۔ ترتیب ہو گیا۔  
 متفرق ہو گیا۔  
 تامل و ران اسبار آگفت۔ کھوڑو کو بچھے

اور ران تک چھالیا یعنی پانی نے - جیوہ - پارہ -

تاجیک - ایرانی - جوہر - شل - طرح -

تسو - ڈرپوک - جزرومد - جوار بہاؤ - اوٹ بہری

پیز کردن دندان بر چیز - کسی چیز کی طمع کرنا - جاری -

جوہر سرا - جاڑا -

جوکاہ - دانہ گہاس -

جلوہ زمین گذشت - ہمارے

سامنے نیچے رکھ دیا -

جنگل درہمیشت - جنگل بڑا

جنگل درہمیشت - جنگل بڑا

جمعیت لندن ہشت کر وڑ

نفوس میثود - لندن کے باشندے

چالیس لاکھ ہونگی - کر وڑ ایر انہین

چلے لاکھ کو کہتے ہیں -

حبشہ حبشہ - کہیں کہیں -

جراح باشی - شاہی جراح -

جراح جو حیرت پہاڑ کرتے ہیں پہوڑو

جہول - گڑ

جوجہ - چورہ مرغ - مرغیکا کچھ

# فضل حسیم

خفنگ - بیہودہ بکنا -

حوال - تہیلی -

چاقش بکین - درست کر وڑ ہارو

چوقا - حبہ

چوپان - بہیر چرائیوالا -

چہ چی سیکوئی - کیا کہتا ہے -

چک و چیل - چہرے گلر نیچو کا حصہ پانچ لاکھ کو کہتے ہیں -

چیر - فریاد کرنا -

چموش - دولتی جہاڑنے والا ٹوپی

چروک - ٹھکری

چلمن - احمق -

چنک چنک - سُٹھی سُٹھی -



جہار - ڈھنڈورا	جر ثقال - بوجہ اٹھانیکی کل
جزامع بنامع سید -	جارچی - ڈھنڈورا پٹیر والا -
چاپار - ڈاک والا واحد	چمن - چوڑو چوڑو دخت کی کیا نین
چینی - چینی کے برتن	چغلہ - کچا میوہ -
چہل چراغ - روشنی کر سیکڑا شمع	چنار - ایک قسم کا جھاڑو -
چوبہ دار - پہاڑی دینی کی کھڑی	چادر ترمہ - خیمہ جسکی اطراف
چورت میند - اونچتا ہر -	جامہ دار کا خاف لگا ہوا ہو -
چیمہ - شور و غل - اوچل کود	چترنہ - دم کو چنور کیا -
چند شیشہ فلک مارا انداختند -	چنرما کول - کہانیکی چیز -
چند شیشہ ہمارے فوٹو کو اتارے	چشم گرم فٹید - مجھو نیند آتی تھی -
جزیرہ کرس - ملک کوریکا -	جک - ملک بوہیا -
جز - جزیرہ ہر فارسیز	جزیرہ تنہ دو - ملک میں دوز
جیرہ - وظیفہ -	جلودار - گھوڑی پر سوار کر نوالا
جہ خانہ - المیہ خانہ - جہان ب	جامہ وجیرہ - روٹی کپڑا -
جتم کے ہتھیار بنائی جاوین -	جنوب لیون - جنوبی شرک
جادو - راستہ -	جلو سپ گھوڑے کی باگ -
جر کوہ - دیوار کوہ -	جلو - آگے -
جمعیت بزرگ دہ کروڑ کسیت	جاکجا شندہ - اپنے اپنے
رعیت بچیم بچاس لاکھ سو چھ زیادہ ہر	ہکا نے لگ گئی -

چرخس - ایک قوم کا نام ہے جو قافین پڑھتے ہیں	چاپیدن - تاراج کرنا
چیو - غارتگری -	چہل ستون - چالیس ستون اردو میں
چانہ - تہدی -	بارہ درمی -
چلیک - پایہ دار کونڈی	چفت - پھرے کی ٹٹی -
جنگ شانتا - اگڑاٹھا کی لڑائی	جمعہ قادر آقا - قادر آقا کی ماتحتی
جلوش سیکشند - اوسو آگے آگے	جسرمتدی - لمبا پل -
لے جاتے تھے -	جنرال - ایک عہدہ ہے
جنب - پہلو - بازو -	حبشہ - جسمانیت - اعضا
جلو خان - مکان کے سامنے	حلبکہ - ہوا زین -
جسر - پل	جار - روشنی کا جھاڑ -
جوقہ جوقہ - گروہ گروہ	حدید الہنا - نیا بنا ہوا
جعبہ - صندوقچہ	جعبہ ساز - باجے کا صندوق
جربگ جربگ - چہنا چہن کی	جلیدقہ - واسکوٹ - صدر
آواز -	چادر - حیمہ -
چار پارہ - چہرے -	چشم انداز - نظر گاہ
چموق - تبا کو پینے کا پائپ	حففتہ - دروازہ گکانیکی زنجیر
میں سے عرب لوگ تبا کو پتہ ہیں -	چرت - اونگہ
چرت زون - بیٹھے بیٹھے	چہار چوب - چوکھٹہ -
اونگھنا -	چار ٹیو نیپر ایک چپٹری رکھی ہوئی



چچن - ایک قوم کا نام جو چین اسلام لکھنؤ چچا پارخانہ - ڈاکخانہ  
 چرخ - چکر - چنگٹ - یہ ایک قسم کے باجی کا نام  
 چید زمین - زمین پر کھدیا چیدیا  
 چید و دیوار - دیوار میں نصب کیا  
 چیشم - چشمہ - چشمہ اکثر می زند - آنکھیں نہو  
 چادر - مہمہ تلخ بستہ بود - تمام  
 چیمون - برف جم گیا تھا -  
 چہ زون - تالین بجانا -  
 چنگی - باجے کا نام ہے -  
 چشمہ - اخیرہ میگردند مثل انیکہ  
 غمرات کندر - آنکھیں بچ مچاتی  
 ہتین اسطرح کہ غمرہ کرتے ہوں -  
 جزائر سبعہ یونان - یونان کے  
 سات جزیرے -  
 جنگ تروا - ترائی کی لڑائی  
 جزء اجزاء باز گئے - باز گئے ہیں  
 ایک کھلاڑی -  
 جوانخی است - ایک جوان  
 ہے -  
 چار صد ذرعہ - ذرعہ ہندی  
 گز سے تھوڑا زیادہ ہے یعنی چار سو ذرعہ  
 چمٹا - جمع چین - چوٹے چوٹے  
 دخت خوبصورت عورتیں پر جانا -  
 چار دولی - ملک فارس میں ایک  
 قوم ہے -  
 جابجا خوابید - جابجا گر پڑا -  
 جلو افتاد - آگے ہو گیا -  
 حلیہ تنک - میدان تنک -  
 جلو آب را گرفتند - پانی  
 کر دیا کور وک لیا -  
 جنگ شامل را او تمام کر د -  
 شامل کی لڑائی کو تمام کیا - شامل نام ہے -

جنگل مار سوا ستاپول - سپاٹ جو راب بند گنتس دوسا لبور  
پول کو دریا کی لڑائی -

چپہ میزدند - تالین بجاتے تھے - چفت ماسی موراز آہن -

حشہمارا خمار و متغمر مسکروند - خجہ کی جالی دار ٹیو نکو و ہے سے  
اپنی آٹھون کو مستی میں بہری ہوئی کرتے بنایا ہے -

تہو - جیسو کے شرابکو آنکھیں ہوتی ہیں چرک شدہ - سیلا ہوا

دلیسی کرتا تھا - چادر وار و و ملتوان ارد -

چہار سو مانند - چوراہو کے مانند نیمہ اور چہاوتی نصب کر سکتے ہیں

چرائی مال - خجرو کی چرائی - ارد و معنی شکر -

چرب کردن عرادہ - کھاڑی کے چشم خیرہ میشد - آنکھیں چند بیگ

پہنو کو چربی گھانا - تہسین -

چفت ماسی انخوار چوب قطور چہراخان پری - ایو چراغ جو

لمبہ است - انگور کی ٹٹیان لکڑی دریا میں چھوڑے جائیں کیونکہ یہ

سوئی ٹٹلی ہیں - عورتوں کا عقیدہ ہے کہ پانی میں پرین ہیں

چیلکٹ - سیوہ ہر یعنی عذاب اسلئے منت کو چراغ اکثر دے پانی

چرمیک - اوسو کہتے ہیں کہ بروقت میں پرین کو نام کو چراغ چھوڑتے ہیں -

لڑائی کے رعایا میں بہت سہ آدمی لے جاتے ہیں باوجودی وہ قواعد نہیں جانتے

چوخ الماس - قوت برقی کا لاکن اونکو مہیاد دیا جائے گی کھاریر ہیں

چوٹا صندوق -

چشم ز راغ - آدمی کی آنکھ کئی رنگ  
 کی ہوتی ہیں اوس میں سے ایک منہم کو چشم  
 چراغ بنگال - برقی قوت سے  
 رنگ برنگی روشنی پیدا کرتے رنگین شبنم  
 ز راغ کہتے ہیں -  
 سے - جو رنگ چاہتے ہیں پیدا کرتے ہیں  
 چا پارسی قاصد - ڈاک کو وسیع  
 چال حوض - حوض دو قسم کے  
 ہو تے ہیں ایک تو چار دیواری میں پتے  
 اٹھا کے پانی بہرتے ہیں دوسرا چال  
 حوض جو کہ زمین میں گہرا گڑھا کھود کے  
 اوس اندر سے نچتے کر لیتے ہیں کنڈی کے  
 طور پر -  
 چشمہ ٹل - بل کو دروازے یا جانیکوئے کو نکلیں کہتے ہیں -  
 چراغان - روشنی یا جمع چراغ  
 چنگال - جس کانٹے سے یورپ لکڑی -  
 میں کہا نا کہاتے ہیں یہ برنجی یا سی  
 ہوتا ہے -  
 چیر - قاصد -  
 چراغ الکتریسیت - برقی روشنی  
 بہ ایک نوا یکجا چراغ ہو جو مہتابی روشنی  
 دیتا ہو اور اجنبی اس کی روشنی فایم  
 رہتی ہو -  
 چال - گڑھا یا خار -  
 چارقد - بڑا شالی رومال -  
 چاہ - باوڑی -  
 چانہ نرن - بڑی بات منکر -



جوش سید مند - جوش دیر ہین - حواریوں - حواری کی جمع ہے  
یا تپاتے ہین -

یعنی اصحاب حضرت عیسیٰ علیہ السلام  
کو کہتے ہین -

## فضلِ حاء

حیات - زندگی -

حالا پاشو - اب ٹھو -

حلاجی - روئی دمنکنی والا پجارا

حکیم باشتی - خاص شاہی حکیم

ہمیشہ بادشاہ کا علاج کرتا ہو

حاصل دمی - بارانی زراعت

حُمرت - سرخی

حاصل خورم - ہر بہری کہتی

حسن مردانہ و روشنی شعر - مردانہ

خوبصورتی اور فصاحت شعر -

حاجبِ اولہ - شاہی خطاب

دربار کا عرض بیگی -

حضر - جمع حاضرین

حتم - ضروری -

حیوانات سبع - دزدے

جو جانور کو دوسری جاندار چیر و کھنچ

چیر بہاڑ کر کھاوین -

حالتِ ناخوشی - حالت بیماری

حشتم - گٹھ حیوانات

حیدر اللہ - قبیلہ کا نام ہے ایرانہ

حاصل - زراعت -

حلبی - ٹین کا سامان

حجیم - موٹا -

حالاً از ہر خیال افتادہ - اب اپنے

سب خیالات کو چھوڑ کر

حساب میبند - رونا

حصہ - سیتلا -

حکومتی - جوشی حکومت سے متعلق

حمل و نقل - اوتارنا چڑھانا

سکان کو خالی کر کے دوسرے مکان میں جانا



حاضر ساز و قرض بودند۔ گانے۔ حجریت۔ پتھر اپنی سخت

ناچنومین چالاک و تیار تہو۔ حقہ بازی۔ بازیگری

حوضخانہ۔ حمام جہان نہاں کے لئے جو صفا حجار۔ سنگتراش۔

حقہ باز۔ بازیگر۔ حامل۔ لانے والا

حامل۔ بار۔ حلبی سازی۔ ٹین کا کام۔

حراف و ز رنگ۔ زبان دراز۔ حوض خانہ کاری۔ حوض کے اوپر

و چالاک۔ کی چہت۔

حالت دوار و گر گچی۔

سردرد و چکر آنے کی حالت

حول و حوش۔ آس پاس۔

حصیر۔ بوریا۔

خان صدر تالار نشہ۔

خان صدر مجلس بیٹا ہو۔

خا خا خا خا۔ کھل کھلا کے ہنسا۔

خکھا۔ مشک۔

خسین۔ کنجوس۔

خربار باقلہ بارکن۔ واسیہ باتین سن

خوشگل۔ خوبصورت

خالہ رورو۔ بایا آنے جانیوالا

خش خش۔ کھر کھر اہٹ۔

حیا ط۔ چار دیواری۔ احاطہ

حرف پہلو دار۔ جوبات کی کوکنایت

کہی جائے۔

حرف را کشیدن۔ بات کو طول دینا

حرف قالبی۔ بنائی ہوئی بات

حاشیہ نشین۔ امیر و محو مصاحب

حنای سزنا خون۔ اس شئی سے مراد ہے جو

بہت جلد زوال پذیر ہو۔

خیش - بل یا جو جو میل پر رکھا جاوے  
خشو - گاون سہی چھوٹی بستی

خروس - مرغ

خرابہ - ویران -

خرمس - زچہ -

خط تگراف - سلسلہ تار برقی

فرخندہ - کسٹرو

خفف - طمأنا ہوا۔

خاتم - بی بی -

غیرہ - چندا -

خدمہ - خدمتگار

خط راہ آہن ایسی - یعنی سڑک

کار است

خود را بہ مردن زد۔ اپنے

آپ کو مردہ بنالیا۔

خوشگل الوان کم داشت - خیلی رشادت کرده اند -

قسم خوبصورتوں میں اسے بہوڑ دیتے

خبرگزاری مسیحه -

رکھنا تھا ہے۔

خوار گھڑی

خاقان مغفور۔ علیحضرت فتحعلی شاہ

بادشاہ ایران سے مراد ہے۔

خوابیدہ - سویا ہوا۔

خاندان خاں داد - خاندان -

خاک یا - مثلاً میں نے جو غنیمتیں حاصل کیں

خوک و گراز - سور -

خوانندہ - گوئیا - قال

خاصیتش را بنام محمد -

خازن المالک

خَلْقٌ مَعْنَى جَدُّو أَحْمَدُ

الفرق بينه وبين غيره

ہاں وہی ہے سچا سدا - بولا - ام

و غیره پیدا ہو اوسے بھی ہیں۔

حقیقہ رسالہ ندوہ

سے لکھا بھی تھا۔

حیلمی رشادت کرده اند

بُری مردانکی و بہادری کی ۔

خور و نیست

کے لایق نہیں ہے۔

خاق بانیرید عثمانی - بشہر تہر کی ویدائز	خیوق - شہر خیوہ
خانیکوف - خانیکوف روسی	خرزان - کوہ خرزان
سردارکانام ہر -	خوشکلی - خوبصورتی
خاندار - خاردار مال بندوق کی	خانکشی - طینچہ یا بندوق کی مال
ہو یا توپ کی -	مین خار بنائیکی صنعت
خطراہ آہن - ریل کی ٹرک	خواندن - گانا -
خوردنی - کھانے کے قابل	ختمی - گل خیر
خوک چران - سور چرانے والے	خلع - خالی کرنا - یکام سے علیحدہ
خاک - پرگتہ - علاقہ	ہو جانا -
خردل - رائی	خر - جانور کی کھال کانام ہر
خروجی - باہر نکلنا	خط قبطی - فرعون کے زمانے
خانہا می تک تک - خانہا متفرق	کا مصری خط -
سکان جو دور دور ہوں -	خوشوقتی و رضایت از انیکہ -
خیلی مفصل لوح - بخت تھا -	خوشی اور رضا مندی اس امر سے کہ -
خیلی نقل وارد - بہت سو صفا	خیلی سردم شد - مجھے بہت ٹری
رکھتا ہے -	علوم ہوئی -
خود را خارج از پائخت می	خاک مندوستان نکش
خود پائخت	مندوستان جہانکدہ
کچا ہر بستہ ہیں	کی حکومت ہو -

خروار - یہ ایک قسم کا وزن ہے	خرقہ - عبا -
خوامبران دینے - رومن	خاتم سازی - دانت یا ہڈی
کیتھو لک جو عیسوی مذہب کا ایک فرقہ	وغیرہ سو جڑے ہوئے کام کو خاتم
ہیرواسمین کی تارک ل دنیا عورتیں	سازی کہتی ہیں -
خسارت - نقصان	خارمگار سیاہ - خدشہ کار سیاہ
خوش سیما - خوشرو -	مراد حبشی ہے -
خطبہ غرار - فصیح و بلیغ خطبہ	خطبہ - تقریر -
خارشتر - دخت ہے جسمین بیر کے	خیابان - کیاری -
برابر پل لگتے ہیں -	خرپشتہ - چھوٹا ٹیلہ -
خاک خالی بے دخت زمین	خاک آسیا - زمین ایشیا -
خاتم ایران - ایران کی صنعت خاتم سا	خلیفہ اوچ کلیسا - ارمنی عیسائیوں کا
خالصہ - شاہی ملکیت یا جاگیر وغیرہ	نذہبی خلیفہ اوچ کلیسا اویسکا عبادت
ضمیہ پارہ - ہم کی ٹوپ - جھکا گولا	خانہ ہے -
چھوٹی کے بعد اوپر جا کے پہنتا ہے -	خمر و - ٹہلیا - سکا -
خرچی ندارد - خرچ نہیں رکھتا ہے	خاواوادیہ مافور - مہو و رک
خالصہ تیول - جاگیر برائے	بڑا خاندان -
رسد و خوراک -	خودی برسانند - اپنے آپ
خوراکی نشہ - کھانے کے قابل نہیں ہوتا	کو و ہانتک پہنچائیں -
	خاردار تو نیکی صنعت

خزمرہ - درخت رکیز  
 خاکریز - فضیل کے اوپر مٹی کی منڈیر بنانا -  
 حضارت - ہریالی  
 خرو میکنہ - توڑ ڈالنا ٹکڑے کرنا  
 خطبہ خواند نطق از دوستی و ولتین  
 ایران و انککش کرد - ایران اور  
 سلطنت انککش کے مابین اتحاد اور دوستی قائم  
 اصطلاحی ہو گیا کہ شما خودتان بودید  
 یعنی آپ ہی تھو -  
 ہواں بارے میں ابھیج دی -  
 خارجیش رفت - مد کرنا  
 خانہ بدوش - بے ہنگام - مسافر  
 خاکم بدہن - کسی مرگوان کا مین قسم کرنا  
 خانہ بردن - چوری کرنا  
 خردیش خانہ بستن - کنایہ بغی  
 خشک دماغ - بیوقوف -  
 خط بر خاک کشیدن - شرمندہ ہونا  
 خمیازہ کشیدن - انحرافی لینا -  
 نغندہ زیر لبی - مسکرانا  
 خواہی نخواہی - خواہ مخواہ  
 خادم - نوکر - تابعدار -

## مضدال

دیوان - حکم کچھری  
 دشخار - مشکل  
 دنگی - بیوقوفی -  
 دکہ - بوتام - ہن  
 دورنجہ - گلوبند  
 دست پاجہ شد - کھرایا -  
 دندان غریبہ - دست پینا  
 در پدم - پہاڑ والا -

دینگ - گچ ہونا - گانجا یا سنگ نشہ کو - درخت آفاقا - بول کا جہاڑ -

دو پنیہ فاحشہ - درہ گوو - گہرا - درہ -

درخت کر دو - اخروٹ کا جہاڑ - درہ - دو پہاڑ کو بیچ میں جو رستہ

دیمی - بارانی زراعت - جاتا ہوا سو کہتے ہیں -

دشنام - گالی - درخانہ - دو تھانہ شاہی

دقیقہ - سنٹ - دختر دریائی - دریائی عورت

دستہ - رسالہ - پٹن - دماغ - ناک -

دیوار کوب - دیوار گیری جو چوڑا - دندلان - چہتری نما چوڑا ساخت

کر دیوار میں لگاتے ہیں - خود بخود قدرت سے جنم لینا یا ویرانے

دو موکرات - سلطنت جمہوری پسند - میں پیدا ہوتا ہر جسکی شکل بعینہ چہتری کی

کرنے والا کروہ یہ لفظ انگریزی ہے - ہر - گھر متا اسی کو کہتے ہیں -

دورو - دو طرفہ - دار - سولی -

درک - دریافت کرنا - در رفتہ - اپنی جگہ سے نکلا ہوا -

دارالشوراسی ملتی - مذہبی نچایت - دور تا دور - چاروں طرف -

داغ - دہہ - نشان - در شکہ سبازی - بغیر حبت کے

دیوانخانہ عدلیہ - جج کی کچری - کھلی ہوئی گاڑی -

عدالت کیورٹ - دوق و مبورغ - ڈوک ڈی

دبیر الملک - یہ ایک - ایڈنبرگ - یہ ملک انگلند کے دوسرے

خطاب ہر حو بادشاہ ابراہیم کی طرف سے ملتا ہے - فرزند کا نام ہے -

ذریا کرفتہ بود - نطفی مغنی دریائے  
 دست و نیچہ نمیشوند - دست و گریبان  
 پکڑا تھا لکن یہ لفظ اصطلاحی ہے کہ جب  
 نہیں ہوتے یعنی ٹرائی نہیں کرتے نیچہ معنی  
 انسان اول مرتبہ ذریا کی سفر کرتا ہے  
 گریبان -  
 اوسے دوران سراورتنے ہو تو دین اوسے  
 دولت عثمانی - سلطنت ترکی سے  
 ذریا کرفتہ بود کہترین -  
 وامن کوہ - پہاڑ کو نیچے کا جھنکل -  
 دوبار وینار - بارہ آنے ہوتے  
 ورا حفت کردہ - دروازہ  
 ہین یہ ایران کا ایک سکہ ہے -  
 کوکندی لگا کر حفت معنی کندی -  
 دیدن کردہ ایم - ملاقات کی ہے  
 دست گلی - پہلو و سناٹہ یا دستہ  
 درگونہ وارد و چانہ رامی تراشد  
 دادمی زدہ است - پکارتا ہے  
 گالون پر ڈاڑھی رکھتا ہے اور تہوری  
 غل مچایا ہے -  
 سندھ باتا ہے یعنی بیچمین سندھ باتا ہے اور  
 دست میزدند - تائیان بکاشتہ  
 دونوں طرف رکھتا ہے -  
 دوسہ تیر انداختند - دو تین گویا  
 درخانہ خوابیدہ است - گھر میں  
 چلائی یعنی دو تین فریاد و ق کے کئے -  
 سویا ہے یا پڑا ہے -  
 دور گرفتن - گھیر لیا -  
 دید نہا کر ویم - ملاقاتیں کیں -  
 دوانگر - پتیل یا بوہر وغیرہ کے  
 داوطلب - دعویٰ یا حوصلہ کرنا  
 دواو - شوز و غل - پکارنا  
 دوسیت باب خانہ - دوسو ہزار گھر  
 در روی ہوا زوم اورتا ہمارا  
 وار الفنون - جس مدرسہ میں کے  
 دامن باغی گرفتار - گوشہ نشینی اختیار کرنا  
 فن حرب یا توپ کے قواعد سکھانے جائیں -



دراج - تیر -

دیدن - ملاقات کرنا اصطلاح

دہنہ رود خانہ - ندیکا دمانہ

دروازہ نصرت - اوسو کہتی ہیں

دخمہ - خاصکر یہ لفظ زردشتیوں کو کہ جب کوئی بادشاہ یا شہزادہ کسی دوسرے

قبرستان کو لئے استعمال کیا جاتا ہے۔ دمنہ کہتے جاتا ہے وہاں مصنوعی دروازہ بنایا

ایک کنوین کے مانند بنایا جاتا ہے اور اوسمیں ہیں اور اقسام کو پھول اور تصویریں لگاتے

بہت سی محرابیں ہوتی تاکہ مروے اوسمیں ہیں اور لفظ خوش آمدی کہتی ہیں

بٹھائے جائیں بعد ازاں کو کو کہا جاتے ہیں - داخل جمع و خرچ نیت - قابل اعتماد ہیں

دررگ و پوست کسی فتانہ غیب کرنا دامن بر کمزردن - تیار ہو جانا

دربان افتاد - مشہو ہونا - دام و نور - دایہ - خادمہ -

دوک - نواب - راجہ - دماغہ - ٹیلہ - اونچی زمین

دریاچہ - تالاب - دستکاه - کاروبار - کارگاہ

دقیلہ - یہ انگریزی فوجی قواعد کا ہے چکر گھا دخت بن - کید کا درخت

دوثرن - علاقہ - دراگون - یہ لفظ انگریزی محاسبات

درشکہ - یعنی چوٹی بگھی - سوار جو رسا کو کا کا بھی دیکھیں اور پیادوں

دریا بگی - ناخدا - کا بھی دیکھیں -

دُرنا - یہ ایک قسم کا دریائی پرندہ دیپلیو ماتیگ - علم سیاست و

ہو جبکا گوشت مزیدار ہوتا ہے - کلنگ تمدن کا سند پایا ہوا شخص -

دورنما - ایسا نقشہ جو دور سے دیکھا دہ ہاشمی - نامک - حوالدار

درپ - دروازے کی آگے کا کوچہ حالت پر معلوم ہو -



دوم گار - اسٹیشن پر -  
 دستگاہ بافندگی - کپڑے بنو کی کل  
 حبسگر کی کتھوہن -  
 وفیلہ کروند - چکر کی سلامی دیکر  
 دو رسید واندند - چکر دوڑاتی  
 دریاد دل - سخی -  
 دست آمدہ بود - ہاتھ لگاتھا  
 حاصل ہوا تھا -

در کجریہ منصب دارد - محکمہ  
 دریائی میں منصب رکھتا ہوں  
 در ہمان بکینی - اوسی عرصہ میں  
 دفاع مسکند - توپ کے  
 فر کرتے ہیں -

دست میرا خور اسپہا بود  
 گھوڑوں کی طویل کوفتہ میں تھا  
 در کوچہ از روے خط راہ  
 اسی عبور مسکند - ترموے  
 کی راستی پر سوار س کوچہ میں گذر ہوتا  
 ہوا یا آنا جانا ہوتا ہوں -

داو میزدند - چلاتے تھے  
 درخت گل - پہو لکا جھاڑ -  
 دیوار آجری - اینٹ کی دیوار  
 دووان دووان - دوڑ کر  
 در بین راہ خیلی سروم شد  
 راستہ میں مجھ پر بہت سردی لگی -  
 دولیت درعی - دوسو گزی  
 دستی بیاورند - ہاتھ سے  
 لاوین اوسو -

در کرم خانہ براتب عمل می آید  
 چہت دار باغین بکثرت پیدا ہوتے ہیں  
 دولت شخصی - ذاتی مالدار  
 در پشت آسینہ - شیشہ پیچھے

دماغ بہم رسانیدن - مست ہونا  
 در جنبان - اوسکو پہلو میں  
 دریا ہم رو با رامی دہشت  
 دریا بھی آرام سے تھا یعنی طوفان یا  
 بڑے بڑے موج نہیں تھے  
 دندان از چہیری کندن - دلوں میں

در کردند - با ہر نکالا -

ورمئی یاد - نکلتا ہر -

و فضل کرمی ہوا در پارسین غلے  
سگ مار پیدا می شود چنانکہ در ہیر  
روز ہا چند نفری را گرفتہ و مردہ کو بیٹھو -

بودند - موسم کرمین دیوانی کتہ ملک  
پارسین کثرت سے پیدا ہوتی ہیں کیونکہ  
نہ نون میں ان کتون کی تہوڑی سو آدھون  
کو کاٹا اور وے مر گئی -  
بوتے ہیں -

در تسلیم شدن قلعه بالمان ناو  
ہم خبر را سرا اسیر بودہ است -  
المان والو کو قلعہ سپرد کر دیو سے وہ  
بھی قیدیوں میں قیدی رہا ہر -  
درخت کاج - سرو کو جھاڑ کی مانند  
دو کردند - با ہر نکالا -

و ماغہ کشتی - جہاز کا اگلاخ -

و منہ سپ - گھوڑی باگ -  
دور اٹھا ہوتا باسیم شبکہ کردہ  
لوٹھریونکو اطراف میں تار کی جالی بنی  
ہوتی ہے -

و دھم - برابر - پاس -  
دلو ان - کشادہ - کھلا ہوا -  
و شکش - دتا -

و پچھہ طبعی - قدرتی چشمہ یا جھیل

دو کلوز - مقفل چیز - لفظ انگریز - گو دی  
 دست انداز - کثیرہ -  
 دو رستون خورده مہی نگاہ  
 می کند - ستون کچکر کھا کر  
 دیوان تمیز - محکمہ جانچ پڑتال  
 مسجد پر نگاہ پڑتی ہے -  
 دست ہوا تنگ زوم - دست  
 رو بندق مینو ماری -  
 دستار بخت - لڑکیان ٹوٹ کر -  
 دستمال تکان میدادند -  
 ہاتھ تے تھے -  
 دست انسان نمی تواند جابجا بشو  
 انسان اپنی جگہ پر دست نہیں بیٹھ سکتا  
 درخت بارور - پہلدار جھاڑ -  
 دستور العمل و فرمایش دادہ بود  
 بنائیکی ترکیب و فرمایش کی تھی -  
 دور بین انداختم - یعنی بین  
 دور بین لگائی -  
 در روی سنگ - پتھر کی چٹان  
 دورنمای آن را پرده بردارد  
 اوس دور نما کا نقشہ پرده پر اوتارے  
 در پیشانی من ہمو نوشته شدہ  
 در پیشانی من ہمو لکھا تھا -  
 در روی منق - بیہودہ گو -  
 درشت بخروم - بھونی نہیں کیا  
 یعنی چراغ روشن کمر بعد اول مشتری آکر

خزید کرتا ہوا اور قیمت دیتا ہوا اسکو کہتے ہیں - روی ہم - اوپر نیچو -

دو درجہ مرغ خوردن - علم تحصیل کرنا - ریا حین - خوشبو -

دورنگ دوزبان - منافق چیلوڑ - صد خانہ - گردش کو اکب -

دیکھنے کا مکان -

ریختہ - ڈھالا ہوا - گرا ہوا -

رئیس بحری - افسر دریا - ماخذ

رسیدہ - پکا - پہونچا ہوا

رشد - کامل - پورا -

روز رسمی - جلوس پاشا ہا

آرائش کا دن -

رامب - تارک دنیا عیالی <sup>مب</sup> -

کا پادری -

رقص ملی رویہ - روسی

قوم کا ناچ -

راہ کا اسکرو - بگھی چلو کر قابل

روی ہم رفتہ - اوپر تلے

چلا گیا ہے -

روبنہ - پانی نکالنے کی سچا روٹی

جبرگاہ کہتے ہیں -

## فضل ذال

ذگہ - شرمندگی - پریشان

ذکر - یاد خدا کرنا -

ذرعہ - گز

ذغال - کوئیلہ -

ذکر میکر وند - یاد خدا میں مشغول

تہو - ذکر کرتے تھے -

## فضل راء

روی زمین نقش بست - بے گڑب

اصطلاح ہو -

موی رُم - موی زمار -

رخت شور خانہ - دہو پیونجا

سکان -



رائیل - ریل - مینو گاڑی آنتی کی  
 لوہر کی سٹرک -  
 رستاق - بستی - گانو  
 رخت کن - کپڑے اوتار نیکی جگہ  
 رتق و فتق - بند و بست  
 روزنامہ - اخبار  
 روین - ایک کمر چھپر ایک تھا  
 رشتہ آرو - سیویان -  
 رام - تابعدار -  
 رب النوع حسن - حسن کا دیوتا  
 یہ یونانیوں کا عقیدہ تھا کہ دنیا میں ہمیشہ  
 دیوتا ہو -  
 رو بہ تماشا چہا می آمد - تماشا کرنے  
 والوں کی طرف آتا تھا -  
 روی - چہرہ یا ہر چیز کی ادھر  
 حصہ کو بھی یہی کہتے ہیں مثلاً روی میز -  
 رب النوع جنگ - یعنی لڑائی  
 کا دیوتا - مثلاً میخ -  
 رخت - جمع رخت یعنی کپڑے - کام کرنے والی آدمی -  
 روژ - کنگرہ - چوٹی -  
 رگ سنگ - پتھر کی چٹان یا پتھر کی  
 راہ عرادہ - گاڑی کی سڑک -  
 راہ آہن سپی - ٹریو سیکارستہ  
 رجال - مرد - آدمی -  
 راہ آہن - ریل گاڑی کا راستہ  
 رخت تنک - باریک در تنک  
 لباس -  
 رو - چلنا - رفتار -  
 رائیل و داندہ دار - ریل کی سڑک  
 جس پر داندہ سحر نبی ہون -  
 رسما رفتیم - جلو سر شاہاناکے  
 ساتھ گئے -  
 رفتند از عقب چاروار - فرار ہو کر  
 بلانے گئے -  
 روی سنج گیر کہ وہ بود - برف  
 پر اگر گیا یا پینس کیا تھا -  
 رجال روس - روس کی سلطنتی  
 رخت - جمع رخت یعنی کپڑے - کام کرنے والی آدمی -



رئیس احتساب - داروغہ - محنت	رنیرہ - ٹکڑا - یا کوڑ
رودخانہ دستی - جیند کو کہو کے	رخت شور - دہوبی -
بناتے ہیں اوسے کہتے ہیں - نہر	رودخانہ - ندی -
رشتہ آرو بری - سبویان بنائے	ریش سفید - لفظی مغر بوڑھا شخص
کی نکل -	اصطلاحی چودہری
راہ کچ کردہ - رستہ کتر کر -	رومی اسپ - گھوڑے کے اوپر
رومی کتاب معلق زدہ - رسی پر	رومی دماغ - ناک پر -
کلابازی کی	رشادت - کالیت - بزرگی -
رخت نظامی - فوجی لباس	رطوبی - - - بہگی ہوئی چیز -
ریچہ سنگہ - ریخت سنگہ راجہ لاهور	رودلف ولعید آشریہ - رودلف
رومبارومی - ملک لومبارڈی	ولعید آشریہ -
ریشمون - عمارت رحمت	روسیلی - ملک کا نام ہے -
روددون - دریا ڈون	رودخانہ مرسی - ندی میرسائی
رودخانہ داک - ندی ڈاک	رودرن - دریا رہین -
ریش توپی - گولی اور گنجان ڈاڑھی	راہرو - چلتا رستہ یا برانڈ
رخت کن خانہ - کپڑے اوتارینچا	رخت عزا - مائٹی لباس
سکان - بہ مکان حمام میں ہوتا ہے	رکاب - ہمراہ - اردلی -
رسمی - رسمی سر ہر گلیہ شاہانہ	راپورٹ - ریپورٹ - اطلاع دینا -
ٹہا ٹہیہ مراد ہے -	

راپ - ایک قسم کا سرو فکری مانند  
وانہ ہوتا ہے۔  
رو - یعنی لال سرخ یہ لفظ آخری  
head ریڈ ہے۔

رشتہ کوہ - پہاڑ کا سلسلہ  
جو قطار در قطار ہوں۔  
راد سر بالا بود - چڑھائی تھی اس  
روغن گیری - تیل نکالنا

رشتہ قنات - یہ اصطلاحی  
لفظ ہے۔ مثلاً چھوٹی نالین پائیکر

روہائی ترا بہ پات می چیم  
لہو سرنک کی طور پر زمین کی نیچے اٹلان

یعنی تیری انٹرویو کو پاؤں سے ملو  
مین کھود تو میں ادھر رشتہ قنات کہتے ہیں

یعنی مار ڈالو گنا۔  
رہیں اتنا مازور ہا۔ چند چھوٹے

سرداروں پر افسر ہوتا ہے ادھر کئی  
رستاد قلعہ۔ شہر اسٹاڈٹ

راید - شہر رائید۔  
رانتا - شہر اکڑہین ٹا۔

رم - شہر روم  
رزان اسٹریٹ - عمارت جنب

اسٹریٹ -  
زمرہ ترک میٹوم - ڈرتا ہونین

زن سو گلیت - چاہتی ہے  
زننگہ - امی عوت

زبانٹ ربر مگردان - زبان  
ست پٹا - بات مت بنا۔

زننگ اخبار - یعنی لندن یا یورپ  
مین اخبار بیچنے والی گلی مین گھنٹی ڈاکو

بجائی پڑھیں تاکہ لوگوں کو معلوم ہو۔ تھائی پڑھنا  
رزیہ وحیفت - کنڈی یا کڑی

مثلاً نوکدار کھنٹہ لگا تو جس سے جہان  
چاہن دروازہ روک دین۔

بجائی پڑھیں تاکہ لوگوں کو معلوم ہو۔ تھائی پڑھنا

## فضل زاء

زرافہ - پہلے یک قسم کا جانور ہے۔ <sup>لیکن</sup> زنگ کلیسا - کرجا گہر کا گہنڈ  
 زمین دار باشی - داروغہ صطبل زمستانی - جاڑے کا موسم -  
 زبانہ - زمین کی نوک جو پانی کو اندر <sup>کھینچ</sup> زرد آلو - زرد آلو میوہ ہے -  
 نزوایہ - گوشتی -  
 زمین کل - کیچڑ -  
 زرت کاری - جوار کا کہیت  
 زنبور غسل - شہد کی مکھی -  
 زری - زربفت -  
 زیادہ درکروند - بہت سے چوڑی  
 زانو زمین زدہ - گھٹن ٹیکے  
 تقطیر کو جھکنا -  
 زبر - گور خر کے مانند جانور ہے زلق - سینگ کا ایک قسم کا خمدار  
 جسکی پوست پر شیر کی مانند پیلے پیلے <sup>مٹھارے</sup> -  
 داغ بولے تہن -  
 زرد درہ - جنگلی مرغ ہے  
 زنج - تھڈی  
 زن و زندگی - گھڑا - جو زور کھ کھ سامان -  
 زمین و برگ - گھوڑے کا زمین اور  
 زنباسی از دنیا گذشتہ - تارک  
 زمینہ - زمین -  
 زنگ - گھنٹا -  
 زنگ - گھنٹا -  
 دنیا عورتیں -

زن نختی - نختی عورت

زرد براتی - زرد ہمدار

زلفہا رنجیتہ - زلفین چھوٹی ہونیں

زاد و ولد کردہ - بچہ بچہ دیگر

زوا و فرانسہ - ملک فرانس کے سپاہی

کے بڑے کا نام ہے - جو غیر مستحکم ہو

زیر طلا - سونیکا پیدا - زمین پوک - پوکل زمین

زبان بازی - جھوٹ بولنا -

زبان و رازی - بیہودہ کوئی

زبان درتہ زبان داشتن - ایک

بات پر ثابت رہنا - شاندارم - شریف و نجیب

زرد روئی - شرمندگی - مثلاً کہیز ناستیک - ورزش -

جاکو ایسی بات کرنا کہ جو وقت اور کسی تحقیر شادون - باغ -

ہو تو وہ بات بالکل بیہوش ثابت ہو اور شادون - جون ماہ انگریز

کو زرد رو کہیں گے - شاپونی - یعنی چاپانی

زمانہ سازی - جسکی چال ڈالنا - شاولت - سائیکہ -

کے موافق ہو - ژرژ بادشاہ - جارج بادشاہ

زودرنج - جلد خفا ہو جانیوالا - ژنرال ارتور - جنرل آرتر

زیر نچین داشتن - مطیع کرنا - ژنو - شہر جنیوا -

زہ زدہ - بیمار - نکما - ژامائیک - جیکہ -

## فصل ثراء

# فصل سن

سلیطہ - بدکار عورت

سمنو - لپسی - حریرہ

سلامک - سلام علیک

سرش راتو کردہ - سرکوانڈروالے

ہوئے -

سنہ - سخت

سنزدہ - سردی سواگردہ ہوا -

سایہ اش را نمی تواند دید - اصطلاح

یعنی اوسکا بال باسکا نہیں کر سکتا ہے -

سینہ سپردن - دلیری کرنا -

سرت سنبڑاؤ - تیری عمر زیادہ

سیر انداختن - تابع ہونا -

سرافکنہ کی - فروتنی - عاجزی

سرا زیری - نشیب -

سرہنگ - افر فوج -

سگ مار - دیوانگنا -

سنگ سبیر - شہر سبیر کا پتہ

سماق - سماق ایک قسم کے تپک کا نام

سیرہ - ایک قسم کے پرندے کا نام ہے

ساعت مجلسی - گھڑیاں -

سفید دار - چہار کا نام ہے -

سفید کاری - چونے کی قلعی -

سورنا - بانسری -

سلخ - مہینہ کا آخری دن -

سیم ملگراف - تار برقی -

سیا - پیشانی -

سرطان - کھنکڑہ - برج کا نام ہے

ساطور - ایک قسم کی تلوار -

سرویسر - ٹنڈا ملک -

سیا ہی بطریہا ہی عرق راجید

زمین - جہتی نے شراب کی شیشون

کوزمین پرچنا -

سراکھان دادہ - سکودا کر -

سیاہ - جہتہ

سرحمام - حمام کے آگر کا درجہ

سنگ ملخیت - چکدار تھوڑا - بندوق کا نام ہر  
سیکار - چوٹ یا کاغذ میں لپیٹی ہوئی سیرک - گول راستہ - جیسا کہ  
تینا کو کی ٹیری - شرت خانہ میں کھوڑے دوڑانے

سینٹ مرک - سینٹ بمعنوی کے لئے دور راستہ بناتے ہیں  
مرک بمعنوی مرثیہ ایک لی کا نام ہے سیرک - روپو کا وہ رخ جہاں  
جو مذہب عیسائی ہیں بنزلہ ولی شمار ہوتا تصویر بنی ہوئی ہوتی ہے -

ساچھرہ - بندوق کا چہرہ سراسیدار باشی - دربانوں کا وارفتہ  
سیکار سازی - کاغذ کی ٹیری بنانے سمہ - سنبہ جس سے توپ بہری جاتے  
کی کل - ہے -

ساری اصلان - شیرزد سپم کمانچہ - سرنچی کا تار -  
سوارہ ہنگری - ملک ہنگری کا سگلاخ - جہاں چھوٹے چھوٹے  
رسالہ - پتھر زیادہ ہوں اوس زمین کو کہتے ہیں

ساحل - دریا کا کنارہ سکنی - بود و باش  
سفراء خارجہ - غیر سلطنتوں کے سار - کالے رنگ کا پرندہ ہے -

الپچی یا سفیر سیرپائین - نیچر کی طرف -  
معرکہ - سپہ سالار سرنیزہ - برچی کی بہال -

سباع - دزدے - سفت - موٹا - سخت -

سبز کاری - ترکا ری بونا - گریچی - سر پرنا -

سلام منعقد بود - دربار جمع تھا - سرازیر کرد - نیچا کیا -



سوارہ - رسالہ -

سلیتہ - شہر -

سوار و پوف - راتگو کھڑو کھڑے

میوہ خوری کی دعوت -

سر آشوب - ڈھان سرازیر

سرایدار - مالی

سفرہ خانہ - کھانا کھانا کھانا

سیب زمینی - آلو - پیاز -

سوپہ - بجنی -

سو - پانی -

سربالا - چربائی -

سرباز - سپاہی

سرتیب - اسرفوج -

سیلاب - پانی کی ریل

سرفہ - کھالسی -

سلام خاص - دربار خاص

سرسیم - سریش -

سراپودہ - خیمہ -

سان - جانچنا - ملاحظہ

سیم - تار - چاندی تو پتھر کی قسم

سورامسن - ندیکانامہ

سنگ سوزاٹ - جس پتھر نقش

وٹکار کیا ہو -

ساعت - گھنٹہ - گھڑی

سنج - جہانجہ -

سکوب - کسی لذت مقام پر مورچہ

یاد دہندہ باندھنا -

سنگی - پتھر کی چیز

سرماز خانہ - سپاہیوں کی رہنمائی

سرداری خرم - سرداری نیوٹ

خرم جانور کو پست کو کہتے ہیں

سکشی - خروپڑ -

سراغ - پتہ - ڈھونڈنا

سیم - چاندی یا تار

سربازی - سپاہیانہ چیز -

سواد - آسپاس - سیاہی - دھن

سنگ - پتھر -

ساقہ درخت - جہاڑ کاتنہ -	سور - دیوار
سبک - بھکا - کم وزن	سرور - دروازے کے اوپر
سر زندہ - زندہ دل -	سوارہ چار دولی - رسالہ چار
سیر قیا - جانور کا نام ہے - ہریل	دولی قوم کا نام ہے -
سکان - سکان اوسن جہاز کے	سد - دیوار کی روک -
تختہ کو کھینگو کہ جہاز کے پچھو کھٹوف	سبیل - موچین -
ایک تختہ سیدنا نصف پانچمین اور نصف	سلام - دربار
اوپر کھٹوف لگاؤ ہیں اور اوس تختہ سے	سنگ معدنی - وہ تھوڑے معدن
جہاز کو ہر طرف موڑ سکتے ہیں -	سنگلا مثلاً بلور - عقیق -
سالامون - سلیمان -	
سینٹ لونی - سینٹ لویز	سیل - ملک سیل -
سن - سین ندی -	سن کوتارالب - سن گوٹارالب
سال دو ترون - عمارت سالڈی	سینٹ اکوٹا - عمارت سینٹ اکوٹا
سن رام - عمارت سینٹ جیمس	سینٹ پول - عمارت سینٹ پال
سبیر - شہر سبیر	سینٹ ٹرمن - شہر سینٹ جرمز
سواستا پول - شہر پاٹ پول	سارٹیمین - ٹزارٹ سین شہر
سود - ملک سوڈان	سارون - ملک سارڈینہ -
سہ کلیسیا کہ مساعت باشند	سوارہ و تدری صحبت کروم
گر جاگھر کے مینار پر کھڑا ہے -	سوارہین ٹھوڑی دیر گھڑے کھڑے باکیز

ساز میرند - باجہ بجاتے ہیں  
 سرور بیاورد - نکالتا تھا -  
 سنگین و تمام بود - بہاری اور پورا تھا  
 سوار شدہ ہست - سوار ہوا ہے -  
 سرشام - رات کو کھانیکو وقت کو کہتے ہیں  
 سرنہار - دوپہر کا کھانا  
 سگہارا بازی میداد - کتوں کو  
 سرش را بریدند - اوسکی سر کو  
 کھلاتا تھا -  
 کاٹا - ذبح کیا -  
 سد بخند - بند نہ کرے -  
 سرتاخت میجست - دوڑ میں  
 سیالست و موگرات حلیہ خواستگار کو دجاتے تھے -  
 سرفروشی - کوٹ  
 سنجاق - شاہی پرندہ -  
 سرازیر - دُہلان -  
 سوجھ چنے جائیں اوسے کہتے ہیں -  
 سقف مقرنس - دونوں طرف  
 سان ویدیم - شکار کیا -  
 سوجھ پر کے دہوان کو کہتے ہیں -  
 سیم از پی سائنمتہ - تانت کا تار بنا  
 سرتیز مای شاخہا - سینگونکی  
 سرکش گچ خوردہ - اوس کا باریک نوکین -  
 سرحد آگیا  
 سہ مرتبہ چادری ہم زدہ بود  
 سہ تابا بالنسبہ بزرگ - بہ نسبت اور دو تین قطار خیمہ ہی ایسا مد کہتے تھے -  
 کے یہ تین بڑے ہیں -  
 سنگ بزرگ تراش - بڑا تراشا ہوا  
 سربا - کھڑے  
 سیمی تلکراف مانند - ٹیلیگراف  
 سرش را گرد کردہ - سر کو  
 کے تار کے مانند -  
 کول کمر ہوئے - چوٹی گول کر کے  
 سرامی طور قراول رفتہ شہنشاہ سر کو نشانہ  
 سبھ

سنگر - مورچہ دہس -  
 سینٹ الیانس - شاہان و بزرگان  
 سلف کی تصویر ذکوہتہ بین -  
 ساخلو - محافظان قلعہ  
 سکونی - چوڑہ -  
 سناء - ملک کوڑے بڑے  
 امیر ذکی قانونی محاسن -  
 سوار کوراسیہ - ذرہ پوثر  
 رسالہ - کوراسیہ انگریزی لفظ ہے -  
 سور - ندی یا چشمہ کا کنارہ  
 سیاست مدن - معاملہ  
 ملکی - انتظام ملکی -  
 سبوشکستن - نا امید ہونا  
 سراز بالین تہی کردن - مرجانا  
 اصطلاح ہے -

## فصل شین

شاط و شوط - ماہیات بکنا  
 شلمبو - بچھڑ  
 شرشر - پانی کی آواز  
 شروور - چندیان لگی ہوئی پہاڑ  
 شکمت را پر دود میکنم - مار  
 ڈالوٹکا - کناہ ہے -  
 شط - ندی -  
 شیلات - ماہی گیری -  
 شیپورچی - گجل بجانے والا  
 شیپور - گجل -  
 سرخوش گرفتن - اپنا رستہ لینا  
 مکر کہ فروشی کردن - سخت بدع  
 سنک بر سبوزدن -  
 مشراب پیر سے تویہ کرنا -

شاہ سون - قوم کا نام ہے  
 شلوار - پانجامہ -  
 شکار در گردند - جنگل میں سے  
 شکار کو باہر نکالنا -  
 شام پین - چمپین انگریزی انگوٹھا  
 شراب کا نام ہے -  
 شکار - جانور کے مارینا ارادہ کرنا  
 شلیک - توپ کی فیر -  
 شیرازی نولش - پیغمبر شرع  
 شمس طلا - سونے کا قلم  
 شلتوک - دھان -  
 شاطر - چمیدار -  
 شیر - کاک - پانی نکالنے کی ٹونٹی  
 بعض جگہ شیر دودھ کا معنی بھی بنتا ہے جس میں سیدائین کہ فوجی قواعد ہوتی ہو  
 شمشیر نگاہداشتن - یہ ایک  
 ایرانکو دربار کا رسمی لفظ ہے مثلاً جب کہیں  
 امیر یا کہین کا سفیر آتا ہے تب چار آدمی  
 ننگی تلواریں لے کر ہوازد پر کھڑے ہوتے  
 اور وہ شخص اس کی پیروی کرتا ہے اور شمشیر نگاہداشتن کہتے ہیں  
 شاطر باشی - صمدار چوہدران  
 شستہ سنگی - پتھر کی سڑک - صاف  
 شاہ مرحوم - یہ خطاب  
 محمد شاہ مرحوم کا ہے جو کہ حال بادشاہ  
 ناصر الدین شاہ کے والد تھے -  
 شبکہ - جالیدار ٹٹی  
 شتر مرغ - لُٹامہ  
 شب چہرہ - رات کا قتل -  
 شلاق - چابک  
 شرق شلاق - آواز چابک  
 شام - رات کا کہنا  
 شان دمارس - پریڈ کا میدان  
 شاہزادہ خاتم - خانم ہنر  
 بے بی یا بیگم کے ہر یعنی شاہزادہ کی  
 بی بی یا بیگم -  
 شہنات - شان کی جمع ہے  
 مرتبہ - عزت -

شانز الیزہ - عمارت چیمپ لائیس  
 شط کوفہ - ندی کوفہ بغیر قرات  
 شرل دواز دہم - بارہوان چار شا  
 شارلومان - چار لمیکن  
 شمرانات - ملک طہران کے تھو  
 فاصلہ پر شمرانات کا ہر وہان کو انگو  
 عمدہ ہوتے ہیں -  
 شام ملوکانہ بسیار مفصل با  
 عظمتی صرف شد - رات کا کھانا  
 بڑی ہی گناہی تھان شان سر کھایا گیا  
 شعبہ پیشینہ کا ٹھرا -  
 شگوفہ - غنچہ - کھلنا -  
 شام رسمی - شاہی شام کو ساتھ رکھا  
 شغال - گیدڑ  
 شمل - کوٹ - یہ کوٹ پولیز  
 ہونا پارٹ سمراد ہو کیونکہ بعد مرنے پوز  
 کے ہیں برکھ بعد اسے قبر کا کو دوسری  
 جگہ لیا نیکو لئے جب قبر کھودی گئی اور  
 یہی کوٹ زیب بدن تھا اور کسی قسم کا قصہ نہیں  
 شوالیہ دوست شروثر - چپولہ  
 شتر گریہ - درہم برہم  
 شمسون - چیمین اسم آدم  
 شارلوی - چارلس لوئیز -  
 شامات - علاقہ شام  
 شیخ الاسلام - عالم و فاضل  
 اور اہل سلام کا بڑا املا یا عالم  
 شیپور می زنند - بجل بجاتی ہیز  
 شیپور کشیدند - بجل بجایا  
 شگفتہ و دست آمدہ بود - کھلا  
 اور آگاہ تھا -  
 شاگر - پیراک -  
 شان - چروانا -  
 شلتوک کاری - چاول کی زراعت  
 شوکا - نیل گاؤ -  
 شال برگ - بڑا رومال - کرک  
 شلیل - ایک قسم کا میوہی -  
 شیل - جانور ذبح کرنے کی جگہ  
 یا مچھلی کی کڑنے کا ٹیکہ -



شغف - محبت قلبی - دلی محبت  
شاخ و برگ سرش رازدہ - اوکی  
شکر رنجی ہونا - کنایہ -

## فصل صَاد

صد اش کن - پکارو

صرف - فائدہ

صرف شب چرد - راکٹ کھانا

کھانا یا صرف کرنا -

صد اگرقتہ سرفہ میگردم

بیٹھی ہوئی آواز سے کھانا کھا رہا تھا

صد امی منکر - ایسی آواز جو

بری معلوم ہو -

صرف ماکولات شد - کھانے

کھائے گئے -

صوت میزد - آواز کرتا تھا -

صحبت دولتی - ملک کی نسبت

گوشگویا مشورہ -

صور - نرسنگا -

چوٹی پتہ او شاخین کاٹ کر -

شاہ نشین - دیوانخانے میں گز

دو کرتہ بلندی پر محراب دار کوٹھری

بناتے ہیں جس میں تخت رکھا جا -

شارژ دآفر - نائب ایچی کا دفتر

سکھل قند کی - قند کی صورت پر -

ستوتلانہ - شہر چالین -

شامیری - شہر جمپیری

شینیشٹر - شہر جمپیشٹر -

شتریک - عمارت جیو یک

شلبغ - شہر اچن برگ -

شیلوق - طپانچہ - تھپڑ

شتر گریہ - درہم برہم

شپاشپ - کوئی چیز بے دھڑ

کسی چیز پر لگن کی آواز مثلاً چابک

کسی کو زور سے مارنا -

شتلم - زبردستی کرنا -

صاحب کمال - با فہم - عالم

صبایا - بیٹیان -

## فصل ضاد

صغیر - ضخیم - موٹا -

ضعف - کم قوت -

ضرا - نجانہ - شحال - دار الضرب

ضفیر - چوٹی - چوڑا

ضیق النفس - دسمہ کی بیماری -

ضرب - اندھا -

ضرغام - شیر - باگ

ضرط - پاد -

ضرمان - دو بیسویں کا شہر -

ضفیع - میڈک -

ضاد - لب -

## فصل طاء

صندلی - کرسی

صحبت - بات چیت

صد کرو ورتومان متجا و زضر

وار و آمدہ است - بیس کروڑ

سویز یادہ نقصان ہوا ہے -

صفوف فتون - فوج کی صفیں

صندلی ناچیدہ - کرسیاں بچاکر

صدر - یہ ایک عہدہ کا نام ہے

ایرانین جہان بر علمائے اوقات کا مہتر

ووظایف وغیرہ ملتا ہے -

صارمی اصلان - شہ -

صند و قدر - توشک خانہ کا داروغہ

صدر اعظم - وزیر اعظم ایران

صاحب منصب - عہدیدار

صاحب نظر - دور اندیش

صاحب وجود - قدرت والا -

صاحب دیوان - یہ وہ

عہدہ ہے ایران میں جیسا کہ یہاں خبر

رجسٹرار یا پے ماسٹر - تخوا میں تقسیم کیا گیا

طنباب - پہانسی - خیمہ کی رسی

طہیاندم - داخل کب

طہیانچہ از روزگار خوردن -

زمانہ کا صدہ سہنا -

طرف بستن - فائدہ اوٹھانا

طنباب انداختن - پہانسی دینا

طوغا و کرگا - فرمانبرداری -

طول ال - اسیدگی - درازی

طی لسان - استعداد کلام

طور ماہی - مچھلی پکرنے کا جال -

طاق آجری - اینٹ کی محراب

طاق نصرت - یہ وہی مصنوعی

دروازہ ہے جس کا ذکر اول ہو چکا ہے کہ شائے

اور شہزادوں کی لڑکیاں جاتا ہے راستوں پر

طائفہ مالاکان - ایک قوم کا نام ہے

طنازی - رفتار - چال ڈھال -

طالش - ایک قوم کا نام ہے

طولہ - چھوٹی قسم کا کتا -

طلاب - طالب علم -

طاق زدہ - محراب بنا کر

طہیانچہ می انداختند - طہیانچہ چھوڑنے

طہسہم نکولہ - ایک قصہ ہے جادوگر کو کتا

طہیور - طائر کی جمع یعنی پرندے

طرف اغلب - حسب طرف کہ غلبہ ہو

طنباب قطور - موٹی رسی

طالیبی - چھوٹی قسم کا خربزہ -

طہیانچہ شش لولہ - چھ نالی طہینہ

طبل شب - رات کی نوبت

طور - جال - جالی -

طولمہ جی - آگ بجھانے والے -

مثلاً کہیں آگ لگ جاتی ہے تو پانی بجھانے کی

آگ لگوان لیجاتے ہیں اور پانی سپکینے والوں

کو طولمہ جی کہتے ہیں -

طاق - محراب -

طراوت - ہریالی - سبزی -

طبل - نقارہ

طولہ شکاری - یہ ایک قسم کا کتا

ہے جو شکار ڈھونڈ کر لاتا ہے -

# فضل عین

عارضین - عرضی کرنے والا  
عرعر کردن - آواز کرنا - کراہنا  
عقاب فرانسہ - فرانس کا نشان ہر  
عجلہ - جلدی -

عمل می آوردن - بوتے میں  
عادت بہ شکر می میدہند  
فوج کو قواعد سکھاتے ہیں -  
علی الرسم عرض کرو - شاہی  
درباری قواعد بیان کیا -

عمل آوردن مادی - مچھلیوں  
کو ایک پاکو نسل برمانا -  
علامت شیر و خورشید -  
ایرانی سلطنت کا نشان اور شیر و  
عقودہ علامت -

عفریت - شیطان - دیو -  
علف گندم - گھیونگا گھاس

طور سفیدی پسنداختہ - سفید  
کافقاپ منہ پر ڈالا ہوا -

طبل سربازی - پٹن کا ڈھول  
طبق کش - خوان اٹھانوال  
طور سفید - سفید جالی -  
طولمہ - پانی کی کل جس سے آگ بجھائی  
جاتی ہے مینا بھی کہتے ہیں -  
طبک - ڈبوک -

# فضل ظاء

ظرف بر نشدن - عمر کا بچپن  
ظرفیت نہداشتن - حوصلہ نہ رکھنا  
ظعن - کوچ کرنا -

ظلال شد - سایہ زدن - مراد از پادشاہ  
ظہار - اپنی بی بی کو مان بہن کہنا -  
ظیر - دودھ پلانے والی دایا - آیا

ظلم زمین - رات  
ظن - گمان -

عکاس - فوٹو گراف - عکسی تصویر  
کھینچنے والا -  
عمدہ احتساب - پولیس کا دفتر  
یا محتسب -

عصرانہ - چار بج کر کاٹا ہوا  
عبور و مرور - آمد و رفت -  
عقرب ساعت - یعنی گھڑی کا  
کانٹا جس پر وقت معلوم ہوتا ہے -  
عابر - راہ بتانے والا -  
عقب زار - گھانس کا جنگل  
عروسی - بیاہ - شادی  
عفن - بدبو - سڑا ہوا  
عظیم الجثہ - بڑا قوی ہیکل -  
عاج - ہاتھی دانت -

علف زمین - زمین کی خود رو  
گھاس -  
عرق - شراب - بعض جگہ یہ پینے  
نہی مراد ہے -  
عسکریہ - شکاری -  
عزل - کسی عہدہ پر معطل کرنا  
عکاس باشی - عکاس خانہ کا افسر -  
عراوہ - گاڑی - ٹانگو  
عساکر ضبطیہ - فوج پولیس -  
عمالہ - - - - - مہدی -  
علف چمنا - چمن کو اطراف جو  
گھاس لگاتے ہیں -

عقبات - جمع عتبہ یعنی چار پانچ  
متبرک المکتون زیارت کی جگہ -  
عمومی تنی - رشتہ کا چچا -  
عرض شکر - فوج کا نذرانہ  
عنکبوت - مکڑی -  
علف زمین - زمین کی خود رو  
گھاس -  
عرق - شراب - بعض جگہ یہ پینے  
نہی مراد ہے -  
عسکریہ - شکاری -  
عزل - کسی عہدہ پر معطل کرنا  
عکاس باشی - عکاس خانہ کا افسر -  
عراوہ - گاڑی - ٹانگو  
عساکر ضبطیہ - فوج پولیس -  
عمالہ - - - - - مہدی -  
علف چمنا - چمن کو اطراف جو  
گھاس لگاتے ہیں -

عطر گلہا - پہلو نی خوشبو

عمہ - پہوپے -

عواقب - انجام کار

عمل ابیاع - سول لینا -

عوض شدن - بدلہ -

عشری از اعشار - دسویں کا

دسواں حصہ -

## فضل عین

غربال - چہلنی

غازما - بخارات -

غمرات - آنکھوں پر معشوقے اشارہ کرنا

غالباً آفتاب - اکثر دھوپ پڑتی ہے

غرہ - ہر مہینہ کی پہلی تاریخ -

غیاث وند - ایک قوم کا نام ہے

غلام گردش - مکان کو باہر جو

اگاسی بناتے ہیں اوس کو کہتے ہیں -

غرس - درخت لگانا -

غیب سیکفت - غیب کا حال یا کرتا

غیر نظامی - جو فوجی سپاہی نہ ہو -

غلط - لڑبکاتا -

غلیان - قلیان - حقہ -

غدغن دولتی - سلطنت کی طرف

سرممانت -

غلیان فی بیج - حقہ کا سٹ

غریبا - جمع غریب - مفلس - سارے

غلہ دیوانی - شاہی غلہ

غلامان کشیک خانہ - پہرہ دینے

والے چوکیدار -

## فضل فاء

فحش - گالی

فالگیر - فال دیکھنے والا -

فاسقش - یار

فلکات - یہ آسمان کے ستارے ہیں جو جگہ جگہ

رسی ڈال کر رکھ لڑکوں کو سزا ملتی ہے یعنی



ٹھکری کو بچپن جو رسی پرائی جاتی ہے فتح کر سسی - یہ وہ مقام کا نام  
 اوسمین لڑکوں کے پاؤں ڈاکھی آٹھ ہے جہان بادشاہ انگلنڈ اور بادشاہ  
 صاحب پاؤں پر بید لگاتے ہیں اوسے فرانسیسی لڑائی ہوئی تھی اور بادشاہ  
 فلک کہتے ہیں - انگلنڈ نے فتح کیا -

فراش ٹاکول گرفتند - چو بدرون فرانک - یہ فرانک کے ایک  
 نے کاندھ پر ڈالا - سکھ کا نام ہے -

فراش باشی - چو بدرون کا داروغہ فراش - چو بدار -

فاجج - یہ ایک بیمار کا نام ہے فرق - شہر - علم

جس سے ہاتھ پاؤں رہ جاتے ہیں فرامانی - فرمان کا -

فقرہ - فقرہ - بات بات بر - ٹوٹے فرش فرسجی - انگریزی قالین

ٹوٹے پر - فریک - علم حکمت -

فشنگ - بندوق کا کارتوس فرش صورتی - قالین کے اوپر

فوارا - کارنجا تصویرین بنی ہوئیں -

فک - دریائی ہاتھی - فوارہ افشان - چیلنی دارکارنجا

فوج - شکر - فنجان - چار کی پیالی -

فراعنہ مصر - فرعون سے مراد ہے فرار - بہاگ کر -

فوج امیری - فوج افشار فوج فنیسل - جانور دن کی بیان

خاصہ - فوج شقاقی - یہ سب جس سے جانور و سحر تہیج کا حال معلوم

فوجوں کے نام ہیں - فضا - کٹ وہ جگہ -

فوراً بنامی قرض و آواز رکھتے تھے - قوج - مینڈا  
 فوراً اپنا چنگا کر شروع کیا - قیل و قال - بحث کرنا -  
 فشار دادر - پنچورا - دبا یا - قایم نخی - چھپانا نہیں -  
 فوق العادہ - حد سے زیادہ - قربانت برم - مین صدے جاؤں  
 فرامیداد - بھگادیتا تھا - قمتہ - چھوٹی تلوار  
 منجان مٹھوہ خوری باز رطلدا - قاہ قاہ قاہ - زور سے منہ سے کو کہتے ہیں  
 مٹھوہ پیڑ کی پیالیان سونے کی بیٹھک - قیل و قال - لڑائی - بغیر زبانی جھگڑا  
 کے راستہ - قایم شدہ دراطاق - کمرو میں  
 فرق زیادہ سی حال اور فراف

میباشند - فرانس میں آجکل بہت سے فرقے رہتے ہیں -  
 فرق بدہم - جدا جدا کروں - قاپ سیکار - سیکار رکھنے کی رکابی  
 قرق - بند - ضبط - قشنگ - خوبصورت  
 قندری - ایک خیمہ کی قسم سے ہے قوس قزح - بارش کے موسم میں  
 آسمان پر نیلی پیلی رنگ کی کمان جو نکلے ہو اور سو کہتے ہیں ہندوستان میں دینک  
 قلاش - بد معاش - قورق - منع کیا گیا -  
 قورچی باشی - سردار سلاطین یا کمان شیطان کہتے ہیں -  
 قوال - گویا - قورہ چی - قوم کا نام ہے -

## فصل قاف

قلاش - بد معاش - قورق - منع کیا گیا -  
 قورچی باشی - سردار سلاطین یا کمان شیطان کہتے ہیں -  
 قوال - گویا - قورہ چی - قوم کا نام ہے -

قاز وحشی - جھنگلی بٹ -

قطب - قطب نامی مراد ہے -

فضیہ القامہ - چھوٹے قد کا آدمی

قرہ قونیلو - ترکی قوم کا نام ہے

قلندر آقاسی - غلاموں کا سردار

قائینی - شہر قائن کا رہنے والا -

قدغن - ممانعت

قراول رقتہ - نشانہ باندھ کر -

قرقرہ - ایک قسم کا بوترہ ہے -

قبوض - قبض کی جمع - پراپی

قنات - اول ذکر ہو چکا ہے

نوٹ چہا پیو کی کلین -

کہ جا بجا چھوٹے چھوٹے کنوئین کھودے

قازالاق - ایک چھوٹا سا جانور

ہین اور اوسین جا بجا نہرین جاری

خوش آواز مثل چنڈول کو ہوتا ہے

کرتے ہین تا شہرین سکویا پانی لے -

جسکی آواز بڑی سریلی ہوتی ہے -

قطاعی - ٹکڑے ٹکڑے کیا ہوا

قیراط - ایک وزن ہے جسکی میزان

قرانتین - بیس یا چالیس روز

تین چار گونج بہر ہوتی ہے -

کا چلہ جو سرکار کی جانب سے جہاز کے

قہوہ چبی - قہوہ پلانے والا -

سافر کو ہوتا ہے - یعنی یہ چلہ خدا کو

قاطر - حجر -

کبھی حاجیوں میں وبا پہلتی ہے جب

قرا - سیاہ - کالا -

ہوتا ہے اگر خیدہ میں اور کر باے

قور - ہتھیار

سعالی کو جاتے ہوئے راستی میں قرنتیز

قصر المحمر - یہ ایک عمارت کا نام

ہوتا ہے -

ہو جو وقت عربوں کی سلطنت ملک اسپین میں

قالی قایینی - یعنی شہر قائن کا

نبی اوس زمانہ میں اس نام کی شاہی عمارت

درست کیا ہوا غایچہ یا قالین -

وہان عربوں نے تیار کی تھی -

قلمی از مطلقہ کہ مداوداشت -	قسمت شانرا میگذاشت -
نہری قلم کہ سیاہی بہی اوسمین تہی -	اونکا حصہ رکھ دیتا تھا -
قوموق - قوم کا نام ہر	قطع مراودہ کند - باہمی لین
قلعہ آجری - اینٹ کا بنا ہوا	دین ترک کرے - ترک دوستی -
قلعہ -	قلیان - حقہ - گرگرگی -
قالموق - قوم عساکر کی جو بت پرست	قوج ارقالی - پہاڑی منڈیا
ہین بنیرو من کیتو لک -	قطفہ - دوپٹا -
قطی حلی - ٹین کی ڈبیا -	قزل آلا - مچھلی کی قسم ہر
قطور - گول دھوٹا -	قورچی - اوس شخص کو کہتے ہیں
قاج - کمرستا - یہ جہاڑ چتری کا	جو ہمیشہ بادشاہ کی حفاظت میں رہتا ہو
خود بخود بغیر تخم کے پیدا ہونا ہے	قناری - زرد رنگ چوٹی خوشنما
قرمز - سرخ یا لال رنگ	چرایا ہوتی ہے یہ لفظ انگریزی کا نیز چ
قلل - جمع قلعہ یعنی پہاڑ کی چوٹی	قراء - قریہ کی جمع گانہ -
قوسی - آبی پرندہ ہر - قاز	قشونی - شکری -
قاروان خان - گارڈن خان	قس علی مذا - اسی پر بہرہ سا کرو -
خان ایرانی حطاب ہر -	وضرشارلوت - عمارت چارلوٹ
قاروف - کیرد نام ہر -	قہوہ خانہ دووال - دودویل
قلعہ شتر - شہر سچیرا -	کا قہوہ خانہ -
قفقار - ملک کاکیس -	قرم - ملک کریمیا -

قصر بازلیکی - خواجگاہ سلطان	قیصرہ - جو عملداری اسلام سر
قرہ چی - ایک قوم کا نام ہے۔	پہلے روم پر سلطنت ہے۔
قلاع - جمع قلعہ۔	قرقر - گڑگڑ یعنی گاڑی کے چلنے
قال و مقال - گفتگو۔ زبانی جھگڑا	کی آواز۔
قرباشش - ایک قوم کا نام	قورمی گل - مٹی کی چاؤدانی
ہر جو ایرانین تھے۔	قطر - کسی گول چیز کی درمیانی لکیر یا
مصور - جمع قصر یعنی بڑی عمارت	قزباغی - قزباغ ایک شہر کا نام
قزاق - ایک قوم کا نام ہے اور	ہے وانا کا رہنے والا۔
قزاق چور کو بھی کہتے ہیں۔	قوی سفید و سیاہ - یعنی مرغابے
قریبہ قریبہ - منزل بنزل۔	سیاہ و سفید رنگ کی۔
قدارہ - یہ ایک قسم کی تلوار کا	قشون - لشکر
نام ہے جسے اردو میں کوکتی کا کہنا ہے	قنوات - جمع قنات۔
کہتے ہیں۔	قرغور - باز۔
قراقوشش - باز شکاری۔	قسلج - کسی چیز کو دے کھینچنا
قازچران - بطحہ رانیوالا۔	قزاداغ - سیاہ پہاڑ
قراطاغ - کالا پہاڑ	قشلاق - یعنی سردی کو موسم
قراول خانہ - سپاہیہ کی پرہیز	مین رہنے کی جگہ جیسا کہ گرمیوں میں جا
پر رہنے کی جگہ جیسا کہ تھانہ۔ چوکی۔	سردگاہوں میں جا کے رہتے ہیں ویسا ہی
قورخانہ - ہتھیار رکھنے کی جگہ۔	سروین ہی۔

قر قاول طلالی - مرغ ایشیلا کاشان کولی گری - بدکاری - چہنال -  
قراول - بگبان -

کرم شو - کھل میرے آگے سر  
کھین - اڑین چہینا -

قر قاول - پین کی مرغی  
قایقچی - ملاح -

قہودچی باشی - چارخانہ کا داروغہ - کبیلہ سرشما - اندازہ تمہارے سرکا  
قستیقرخان - کاسیکازام خان خطاب - کترہ - خواب کہنا -

قصر بابل بریک - عمارت بابل بریک - کچیجہ - اچکن -

قصر شوہرون - عمارت آچون بڑا - گوشان بزغم - سگانا -

قونسول - کانسل - یعزوقہ بایز کو دن خر - احمق

قایق کشتی - کوکتش زدہ - مارا -

قلچماق - زبردت - شہدا - بچا

قنبل - کولا - گروک - رسی کا بندل -

قراق - کرکرامٹ - پیٹ کو فرور کی دانکتو - مکتب

قسلو - لات مارنا - کتی شدہ - خم ہونا

کار از پیش رفتن - کام کا انجام  
کار از کار گذشتن - کام کا بوجھا

آخری وقت -

# فضل کا ف

گر دوغندک - گول - مدور - کار افتادہ - تیرہ کار آدمی -



کاربالا کرفتن - کام رونق پانا - کتان - شبن کا پٹا  
 کاروبار ستخوان رسیدن - قریب بہت کا زوار - شمر مرغ مشابہ رکھنا ہونچہ  
 ہونا حالت ترخ - کورہ - لہار کی بہی -  
 کشتی ساز خانہ - جہان جہاز بنائے کلنگ - پہاڑ یا بولا -  
 مین - گودی - کلیسا - گر جاگھر -  
 کوہ کچل - بغیر جہاڑ پات کا پہاڑ کچل - گنج -  
 بغیر گنج پہاڑ - کاج - صنوبر -  
 کر یہ المنظر - بدصورت - کر - جہرا -  
 کوہ طبعی - قدرتی پہاڑ - کوشک - فقر - محل -  
 گردستان - قوم گرد کے رہنے کر د - ایک قوم بیابان نشین ہے -  
 کا مقام - کسل - کابل - ست -  
 کارگذاشتن - نصب کرنا - کشتی زرد پوش - لوہر کے کام  
 گرد بندسی - کیا ریان - کشتی یعنی سب لوہر ہو رہی ہوئی -  
 گنبد ہرمان - اہرام مصریہ بنیا کل بنیرک - گل خیرد -  
 مین مصرین - چوپیل و مثلثینار گرم خانہ حمام - حمام کا گرم درجہ  
 گیوہ - یہ ایک قسم کی جوتی جو جابرا کر دتہ - پہاڑ کا چیدار راستہ  
 مین سوت سوتی ہے اوپر اور تلابرود گیر شدن - پہنسن جانا - گرفتار ہونا  
 سوت کا بناتی مین اور اس کی قیمت کمپین گو - گنبد - چنیدو  
 روپہ یک ہر لیکن فقط سوتی شوہر دوسر کوئی شہر گراف - زیاد -

کتل - گھائی      کشتی بخار - دودی جہاز - آگہٹ  
 کارخانہ کرو - جہان جہاز بناؤ ہین گمون - رعایا -  
 کیوم - بادشاہ یہ لفظ انگریز کنگ جو کھنل - کرنل یعنی افسر شکر -  
 کو مدی - سو لگ - بہرہ پ - کوراسیہ - زرہ پوش جوان  
 گارز - دودی چراغ معنوشی کے گار یون - اسٹیشن -  
 تیل سی بیہ چراغ جلتا ہو - لفظ انگریزی گل آفتاب گردان - سورج  
 گلاس ہے - مکھی کا پھول -  
 گرہک - خوبزہ - گردو - اخروٹ  
 گل - کیچر - کرگدن - کینڈا -  
 گل و بوتہ - پھول اور جھاڑ گل زردوسرخ - یہ دونوں رنگوں  
 گیللاس - پانی پیو کا گلاس یا شیشہ کے گلاب سے مراد ہو -  
 گوسالہ - گائے کا بچہرا - گالری واپولن - یہ یونانیوں  
 گل شدہ ہوو - کیچر ہوا تھا - کے حسن کے دیوتاؤں کے دالان کا نام  
 گیر کردہ ہوو - پڑا گیا تھا - گوشش سنگین ست - اوکو  
 گران اوپرا - بڑا تماشہ خانہ یا کان بہرے ہین -  
 ناٹک - گلہ بان - چرواہا -  
 گونہ اشیش دارد - پنے اور گلولہ ریزی - گولین ڈالنا  
 کے گل مچھو ہین بیچھین سے منڈی گل بدی بود - بہت کیچر تھی -  
 ہونی ہے - گلی - کیچر -

کبوتر باز ہوا می کنند - کبوتر کار کردن و بچے کا رستن -

اوتراتے ہیں - کم کرتا اور کام کی تلاش کرتا -

کوہ کوہ رنجیتہ بود - ڈبیر کو ڈبیر کھانچے می کشند - سارنگی بجاتے ہیں

پڑے ہوئے تھے - کلاہ خود - یعنی نوہے کی ٹوپی جو

کرمانی - کران کار ہنر والا - اگلے زمانے میں پہنتے تھے -

کنگولہ - ایک قوم کا نام ہے - کال سکھ چا پاری - ڈاک کی گال

کفش - جوتا - کہ خدا - چودہری -

کلفت - موٹا - کوندور - لاش خور جانور کی قسم

کلاہ فرنگی - یعنی چوٹا سا چبت سے ہے -

دار چوڑا باغین بناتے ہیں او سے کشیش - پادری -

کلاہ فرنگی کہتے ہیں - کلبہ - کمانا والا

کمر والا چق - الاچق او سے کہتے کاتبی - لنبا کوٹ -

ہین جو گھاسن بہوش سے مکان بنایا کوہ سنکی - پتھر و نچا پہاڑ

جائے - ٹیٹو کنگھر - یعنی جہان فرہ بھی ٹیٹو -

کونسٹ - یہ ایک دستی باجہ جو - کنسرل - یہ بھی ایک قسم کا دستی

کشتی شراعی - جہاز جس میں کہ باجہ ہے -

پزدہ لکڑ ہوئے ہوئے ہیں ہوا کے لئے - کشیٹ - چوکیداری

کشیٹ چی - پہرہ دار - چوکیدار

کانادا - کناڈا - امریکی مین انگریز - کریمہ - کریمیا -

کالم برق - کلبگ - شہر - کرٹسیداتیف - عمارت کارپس لمیٹڈ

کاپتان دوشمان - کپتان دھین - کلبکٹ - گولہٹ -

گیلان - گیدان - ملک نامہ - کرمرگٹ - ملک گرین برگ -

گراندوک مشل - گراندوک سیل - گرچاکوف - گورچکاف -

گولوالی فرانسه - گولساف فرانسه - گراندوک پول - گراندوک پول

خانہ ان فرانسیسی - گودی - اوجکبہ کو کتھوہن جہان

گکار - یعنی اسٹیشن ریل جسکی گھڑی کہ جہاز کھڑے ہوتے ہیں یہ جگہ دریا

ہوتی ہو اور مسافر و نچوڑاتی اور اوتاری کناڑے تالاب نہا کھود کے جب چاہتی

ہو اور جگہ کو کتھوہن - دریا کا پانی اس میں زیادہ کر لیتی ہیں اور جب

گلولہ نامی عجیب ہوا می انداخت - چاہتی ہیں دروازے کی راہ سو کم کو تیر

گولے عجیب طرح سے اوپر اوجھلاتا تھا - میں اور اسی جگہ پر دروازہ کی راہ جاتا

گودی افتادہ - پنچو واقع ہوا - کی آمد و رفت ہوتی ہے - یہ دروازہ

گرم سیر - گرم ملک - دریا اور تالاب کے دھین بناتے ہیں اور

گالری - آگاسی - انجن کی کل سواؤسکو کھولتے اور بند کرتے ہیں

گردن بند - سونے کی چمپا کلی گل سریش - یہ ایک خوشنما وخت کا نام

گرچی - گرجتا کنارہ والا - گوارا - بہت اچھا - استعمال کو لائق

کان گورو - یہ ایک نوز کا نام ہے جسکی گالری اوٹھل - مصویر لکھانے

کاٹھن چوٹہ اور چپڑ بہت بڑے ہوتے ہیں - کاٹھن یا ٹیل - یہ انگریزی لفظ ہے -

گھرک - اوس جگہ کا نام ہر جہاں مچھو گوشا ہی - سنگہ جو بندو لوگ  
 اجناس تجارت لیا جاتا ہو - اپنی مور تو نکرا گے بجاتے ہین -  
 کم ماندہ بود بخورد - تھوڑا ہی گیا کار سگزارند - بنای عمارت  
 تباہ کرکھائے - کم جریان - کم بہتا ہوا -  
 کالسکہ اسبی - گھوڑے کی گاڑی - کھیک - پو -  
 کفل - چوتر - کرہ - دنیا - گولا -  
 مشکول درویشی - فقیر کا کچل کساو - کھوٹا -  
 مشکول یہ ایک ریائی پہل ہر جو فقیر لوگ کسالت - تہکن - سستی  
 اپوز دیک کھتر ہین بلکہ اسکا رکھنا وضع ہتر کما ہو حقہ - جیسا اوسکا حق تھا  
 کلان تر - چودہری - کلجہ - لنباکوٹ -  
 کوک ساعت ایرانی - ایرانی گری کوک - گھڑی کو کجی دینو کو کوک  
 کی کجی یا بیچ - کہتے ہین - یا بیچ دنیا -  
 کلاغ - کوا - کولاک - طوفان  
 کوچہ - گلی یا راستہ - کرہ - مسکہ -  
 کاشی - چینی کے موافق ظروف کنسل دتا - شیران جنگی کا مشورت  
 ایران میں بھی بتاتے ہین اوسو کاشی خانہ - جہان کل سپہ سالار لشکر جمع ہون  
 کہتر ہین خاصکر خراسان شیراز اور اور کسی جنگی مہم پر بحث کریں - یہ لفظ  
 کاشان میں زیادہ اور عمدہ بتاتے ہین - وینج کا ہے  
 گرنجی - چوٹی بوہہ لانیکی کشتی - کماندان - افسد شکر -

کاسک - یعنی گاڑی یہ لفظ  
اصلاً انگریزی ہے -

کار می شود - کام ہوا ہو

کلان - بڑا -

کہ روی آنرا مثل مشمع چیری

مسکیند - اوسکو منہ کو مثل موم

دار چیرے ڈانپ تیرین یا چہ پاتے

کارگر - کام کرنے والا

کفتار - یہ ایک چھوٹا سا جانور

کلان تر شھر - داروغہ شہر -

کھالی - آنکھوں کا معالجہ

گرم خانہ - وہ باغ جہاں سڑی

کو موسم کے لئے چیت ڈالا ہوا ہو

گودزور خانہ - اٹھارہ - جہاں گرمہ باشتی - کو قال -

پہلوان کثرت کرتے ہیں -

گل ورک - یہ ایک قسم کا پھول

گویتک - پرانی طرز کی معماری

گنبد کاشی - چینی کے کام کا

گاردن - باغ یہ لفظ انگریزی ہے

گنبد کاشی - چینی کے کام کا



گوش میدادند - ستر ہے - کل سازی - پہول بنانا یعنی  
 گوک سٹو - نیلا پانی - کپڑے کاغذ وغیرہ کے پہول بنانا -  
 گلکاری - پہول بونا - گوک چار - نیلی ندی -  
 گو نہ - گال - گردش گاہ - سیر کرنے کی جگہ -  
 گل دوزی - یعنی سوئی سو کپڑے گل ولہ - گل ولہ -  
 پریشیم بازی کو پہول بونے نکالنا - گچ - چونا -  
 گورسپ - یہ جانور خچر کے برابر تھا گل مورد - آس کا پہول -  
 ہولاکن اسکو جسم پر شیر کے مانند پیلے پٹے لہرگان رودی - لہرگان رود کا  
 ہوٹے بین شباہت ٹوکی رکھتا ہے رہنے والا - مثلاً - ایرانی - لکھنوی وغیرہ  
 گلہ گلہ - بحرے یا گائے یا بھینس وغیرہ گچ - اونگھنا - پریشان ہونا -  
 حیوانات کو ٹوٹے کو گلہ کھینکے - پینٹ - گابنچ یا ہنگ کو نشے میں مبتلا  
 گوع چو - ربر کو کھتو ربر ایک مٹم ہونیکو گچ کھینکے -  
 کے جہاز کا دودھ ہر جو ہندوستان گل ولہ بازی - یعنی گولونکا کھیل  
 میں پیدا ہوتا ہے اور یورپ میں جا کے یہ کھیل انگریز وینس میں ہوتا ہے  
 نزارون چیزیں نئی ہیں - جسور بلیڈ کہتے ہیں - میز پر ٹاہتی  
 گز مہ - گشت - دانت کو گولے ڈالکر لبنی لبنی کھڑیوں سے  
 کہ انیابل - کہ انیابل کے نام سے نشانہ لگاتے ہیں اور ایک دوسرے  
 یہ گھاٹ مشہور ہے - کے گولونکو شرط لگاتے ہیں - یہ انگریز  
 کہ کری - قوم کا نام ہے - اس کھیل میں نزارون پر کی شرط ہوتی



کول صحرا - کانٹو دار چھاڑی - کھان راہ آہنی - ریل گاڑی کی

راستہ کی بعض جگہ خمدار سڑک ہوتی ہے  
کپڑے - چھپرہ  
کف حوض - حوض کی تہ - اوسے کھان کھینگر -

کج و معوج - ڈیرہ بانسکا - کمنہ - جھونپڑی -

کوسہ - اوس شخص کو کہتے ہیں جس کو کلاغ ابلت - مینا

ڈارہ ہی نہ نکلتی ہو یا فقط تہڈی پر ہو کہو تر بازی کن - کھیلنے والا کہو تر

کوزہ کل - کونڈی - حسین چوٹے کشیک خانہ - چوکیداری کا محکمہ

چھوٹے دخت پر لونکر لگاتے ہیں کلوب - یہ لفظ انگریزی کلب

کال سکے بنجار - ریل گاڑی - ہر جہان چند آدمی ملکر شرکت میں ہتھ

کنہ کنہ - کو مینین یہ وہ دو کا نام ہے بین - بلکہ کھانا وغیرہ بھی یہیں کھاتے ہیں

کال سکے جی - کوچین - گاڑی - کاری - کھٹارا - بوجہ لادنے

کی گاڑی - ہانچو والا -

کال سکے سر باز - وکٹوریا - کا تو لیسکی - فریق رو من کہتے ہیں

یا فیٹن - یہ گاڑیوں کا نام ہیں جسے

چہت ہنو -

کرچی دولتی - سلطنت کو کاروبار کنگرہ - یہ لفظ انگریزی

کا بوجہ لادنے کو کہتے ہیں - جہان شہر کے امیر و وزیر

کولونل - شہر میں روک ٹوک جمع ہون اور کسی مہم میں مشورت کرنے

کالے کا قانون - کالہ - لمبا دالان -

گرہ درکار افتادن - کام دشوار ہونا لگنا - چہنال  
کار دست بستہ - وہ کام جو مشکل ہو پوہام - گال - رخسار  
کاشکی - یہ کلمہ تنہا ہی - سنگہ - فاحشہ -  
کسشان - بے غرق - لوک لوک - کتے کی آواز -  
کسکش - بٹروا - دیوٹ - کورک - دنبل -  
کشت - سوکھا ہوا دھبی - کلوک - برتنے -  
گوٹھمالی - لفظی معنی کان ٹروڑ ہنا - دیوانہ - پریشان -  
گنایہ ہوشیار کرنا - لاف زین - بڑائی مارنوالا - بیہوش  
گوشت بدن مارا تیز - مجھوت - لبالب - لبریز - منہ تک بھر ہوا  
پریشان کر دے - لباس بگڑا دین - کپڑے بدلنا  
کشنہ - بہوکا - لات و لوط - سچا - شہدا - لفظکا -  
لتنکہ - چھوٹی کشتہ -  
لخت - بنگا -

## فضل لاکم

لکن چہ - چھوٹا برتن - لولہ توپ - نال توپ -  
لوٹکہ - کشتی - ہوڑی - لوق شدہ بود - خالی ہو گیا ہمار -  
لیلاج - بڑا جوری - لباس ڈارا کندہ - کپڑوں کو اوتا  
بھوج - بال ہٹ - بچوخی ضد - لم نیرع - ایسی زمین جس میں کھیتی  
لند لند کنان - بڑبڑانا - نہ ہو سکے -  
لنگان لنگان - لنگڑے لنگڑے

لیہ - بارہ روپری کی اشرفی -	لباس بچکانہ - بچوں کا لباس -
لکھ - ٹکڑا - داغ ہر جام -	لقلقی - ایک پندہ ہی جسے اردو
لاؤ تجیر - حق کے اندر -	مین لک لک کہتی ہیں -
لورد - یہ لفظ انگریزوں کے لارڈ ہے	لاما - یہ لفظ فرانسیسی ہے جو ایک مہتمم
لنگہ - جوڑی - جفت	جس کے معنی امیر الامرا ہو سکتی ہیں -
لنگری - تاننا لونا وغیرہ کوڑا بنانے کی	کا جانور ہے بہن کے برابر -
لامپ - لفظ انگریزوں کے لیمپ ہے	لولہ - ٹوٹی -
معنی چراغ -	لوشان - شکر کے قوای کی جگہ
لستان - ملک پولند -	لیون - لائین انگریزی لفظ ہے
لاروشا میرلند - لاروشا میرلین	معنی راستہ - ٹرک -
لوئی چہار دہم - لوئیز چودہواں	لنگران - یہ ایک ایراکا علاقہ
بادشاہ -	ہے جو ایک امیر کے ہاتھ میں ہے -
لجن - خبث باطن - کچرا کیچڑ	لرد فلاسٹون - لارڈ کلیڈسٹون
للہ - امیرون کے چوٹے بچوں	لب شور - کھاروپن -
پر کے لئے ایک شخص نوکر رہتا ہے سنبھالنے	لاک پشت - کچھوا -
نشست و برخاست کو قواعد سکھانا کہو	للہ نظامی - یہ بھی وہی للہ
اوسر کو للہ کہتے ہیں -	جو اوپر کہنے میں آیا ہے وہ قواعد نشست
لانہ - گہونڈا - شبہ کی مٹی کا چیتا	وبرخواست سکھاتا ہے اور یہ فوجی
	قاعدے سکھاتا ہے -
	لق - پرندوں کا گندہ اندا

لَدَی الْوَرُود - وارد ہوتی ہر وقت  
 لب لب - منہ تک پہنچا ہوا -  
 لاش خوار - گرہ -  
 لشکر نویس - فوج کا حساب  
 لا ینقطع - مسلسل -  
 لاء - تہ -  
 لولہ تفنگ - نال بندوق -  
 یا بعد اذ کہنہ والا -

## فصل مسم

لباس اکوسی - اکتا ملند کا لباس  
 یہ لباس گھاگر یہ ملیٹن کے لباس  
 سے مشابہت رکھتا ہے -  
 لباس رسمی - درباری شاندار  
 عمدہ کپڑے -  
 سنگر بند بازی - نٹ لوگ  
 جس وقت کثرت کرتے ہیں یا رسی پڑھتے ہیں  
 بین اس وقت لمبی کڑی سہارے  
 کے لئے اپنی نزدیکی رکھتے ہیں -  
 لنتہ - یہ لفظ انگریزی ہو یعنی قیل  
 لو کو موٹیو - انجن یہ لفظ انگریزی  
 ہے - Iocomotive -  
 لڑیوں دلوڑ - یہ شاہی اغراض  
 کا نشان ہے -  
 متشخص - بڑا آدمی - دوہندہ  
 می جہم آسمت - اوسط زمین  
 کو دتا ہوں - یا اوچکتا ہوں -  
 مرد کہ توجہ - الشخص تجہ کیا  
 موبو - مقابل - ذرہ ذرہ -  
 مثل کبک سرت رازیرب  
 کردہ - تیر کے موافق سرخچہ کو کہو  
 یہ کنا یہ ہو مثلاً اب منہ کیون چہپائے ہو  
 یا اب کیون جہنیہ ہو -  
 سلینگی - سنگرتے ہو -  
 سلیقیدم - ہوتا ہا میں -

ماچ موج - بوسہ

موسیٰ از کف بر آمدن میتیلی سر چمانا

ماحضر - جو حاضر ہو -

ماخ - زر قلب -

مالا بطاق - طاقت سڑ بکر -

محجر - قید کرنا -

موالید ثلاثہ - حیوانات نباتات

جمادات سر مراد ہے -

موسیٰ دماغ شدن - ناک کا بال

ہونا - عیش میں غلغل ڈالنا -

می چا پیدہ - غارت کرنا

موالات - دوستی -

مہتاب بکریہ مودن - محال کا کرنا

مرد رندی - سچا - ہوشیار

مفرغ - لوہے کو گلا کر ڈالنا

کے بعد مفرغ کہتے ہیں -

ماہوت - بانات

مؤن - یہ لفظ انگریزی ہوا گرو

ہو تو مفری چاند اگر مؤنٹن ہو تو پہاڑ

مراودہ - آنا جانا -

موقوفات - وقف کی ہوئی چیز

مداد پاک کُن - ربر جو پینل کے

کھیر کو صاف کرتا ہے یا بلاٹین پیپر

سے مراد ہے -

مرال - بارہ سنگھا -

سکا - کچھ -

مرقع - سبزہ - ہریالی مد منہ چلا

مچ - پہنچا - کلائی -

سنگولہ - ترکی ٹوپی کا پہننا

مکمل - جو امر جڑا ہوا

مقوسی - کاغذ پر کاغذ جما جا

کے موتا بناتے ہیں اوس سٹو کاغذ

کا نام مقوا ہے

میزرا - اصل معنی میزرا کے یہ

ہیں کہ مان اگر سیدانی ہو اور باپ

شیخ تو اوس میزرا کہیں گے اور یوں

تو منشی بھی میزرا ہیں شاعر بھی نیا

ہیں - لکن اگر خاندانی شخص کو نیا کہیں تو بڑے

منجھنق - مکان تیار کرنے کے لئے  
لنگڑوں سے آسپاس یا اندر جو پاڑا پڑتا ہے  
بین او سر کہتے ہیں -  
کوڑا کہتے ہیں -

معرفے - جان پہچان -  
معمر - سن رسیدہ شخص -

مرور - عبور یا گذر  
مامورین - مقرر کئے ہوئے اشخاص  
مضافات - ضلع - تعلقہ -

میدان سپ - جہان گھوڑے  
معبہ - مسجد - عبادت گاہ کی جگہ  
دوڑا لے جاتے ہیں - یا پون میل کا

مجسمہ خد پنی - یعنی لوہا تانبا وغیرہ  
میدان جہان گھوڑے کی ایک دوڑ کا  
کلا کے ایک مجسمہ صورت بنی ہوئی ہو -

مال لہجارتہ - تجارت کا اسباب  
اندازہ لیا گیا ہو -

ماہتاب - چاند نے یا چاند -  
مراقب - نگہبان - چوکیدار  
ماہی یونس - بڑی مچھلی جس کا نام

مشکل کشا - آسان کرنے والا مرد حضرت علیؑ  
انگریزے مین وہیل ہو -

محققہ - ادنیٰ چیز - ہلکی چیز -  
مرغ سبزی - ہریل -

مرغ گس - پٹا -  
محبہ رصف تنہ - نصف و ہر  
مرضی - مریض بہت سہ -

مواطب - نگہبان  
موز - شکر

معداد - سیاہی  
معدودین - دعوتی اشخاص  
مہموم - غم میں بھرا ہوا -

ملون - رنگ برنگی -

مغربے - وقت مغرب - مغرب کا زمانہ	مغربی - مغرب کا زمانہ
مغربی - راستہ	مغربی - راستہ
مستوالی - ایک کمر بچھو ایک پیہم	مستوالی - ایک کمر بچھو ایک پیہم
مکنت - جاہ و شہم	مکنت - جاہ و شہم
ماکول اللحم - حیوان حلال یعنی	ماکول اللحم - حیوان حلال یعنی
جس حیوان کا گوشت کھانے میں آئے	جس حیوان کا گوشت کھانے میں آئے
مارق ہم نہ داشت - نشان ہی	مارق ہم نہ داشت - نشان ہی
نہین تھا -	نہین تھا -
سبالغی خرید شد - بہت سیر پوچھا	سبالغی خرید شد - بہت سیر پوچھا
لیا گیا -	لیا گیا -
مجددا - پرے -	مجددا - پرے -
معرفی کر دند - شناسائی کی	معرفی کر دند - شناسائی کی
مرئی - دکھائی دیتا تھا -	مرئی - دکھائی دیتا تھا -
مبنی - شروع کیا گیا -	مبنی - شروع کیا گیا -
لمخ - ٹنڈی -	لمخ - ٹنڈی -
محکوک - کھودا ہوا نگینہ یا تہر	محکوک - کھودا ہوا نگینہ یا تہر
مدم - مدم یہ لفظ انگریزی ہے	مدم - مدم یہ لفظ انگریزی ہے
بے بے - خانہ -	بے بے - خانہ -
ملک الکتاب - بڑا کتب خانہ یا کتاب	ملک الکتاب - بڑا کتب خانہ یا کتاب
موزیکازمان - انگریزی باجانبازی	موزیکازمان - انگریزی باجانبازی
معاصر - اوسے زمانہ کا - ہم عصر	معاصر - اوسے زمانہ کا - ہم عصر
مواضبین - دیکھو والا - کھبان	مواضبین - دیکھو والا - کھبان
مکری - قوم کا نام ہے -	مکری - قوم کا نام ہے -
موازنہ - برابری -	موازنہ - برابری -
سیخو اند - گاتا تھا -	سیخو اند - گاتا تھا -
معرکہ سیکر دند - غضب کرتے	معرکہ سیکر دند - غضب کرتے
تھے یعنی بڑا کام کرتے تھے -	تھے یعنی بڑا کام کرتے تھے -
مشق میداد - مشق کرتا تھا -	مشق میداد - مشق کرتا تھا -
عادت دیتا تھا -	عادت دیتا تھا -
سپل خودشان بازی سیکر دند	سپل خودشان بازی سیکر دند
اپنی خوشی سے کھیل کرتے تھے -	اپنی خوشی سے کھیل کرتے تھے -
ماکولی - ماکو کار ہینے والا	ماکولی - ماکو کار ہینے والا
مرفع - ادنیٰ -	مرفع - ادنیٰ -
معجلہ - جلدی -	معجلہ - جلدی -
مشرف - قریب زیارت کرنا	مشرف - قریب زیارت کرنا
ماہور - زمین سے ادنیٰ	ماہور - زمین سے ادنیٰ
شکرا -	شکرا -
مہتر - سائیں - حلال غور	مہتر - سائیں - حلال غور



ماہِ شرون - جون کا مہینا چون - انگریزی چہرے مہینے کا نام ہے۔  
 موزیکا پنچی - باجہ بجانے والا۔

مدالہا کہ در زمان ناپلیون زدہ - مشروب میثود - پیاجاتا ہے۔  
 بووند - نیپولین کے زمانہ میں جو - منفصل از ہم - علیحدہ علیحدہ۔

میر نہار - غذا کھانیا کھانا کھانیا - منجم باشی - نجومیوں کا داروغہ۔  
 محبوس - قیدی - مہیب - ڈراونا - دہشت ناک۔

مہاجرین - جو لوگ کو اپنی وطن - معوج - خم دار۔  
 کو چوڑ کے دوسری جگہ جا کر رہ رہیں - داخل - آمد۔

اونگوگو کو مہاجر کھینکے - ماکول - کھانے کی چیز۔  
 معاہدہ - رہتہ - ٹک کا - مقارن - نزدیک۔

مارا ہی - اوس مچھلی کو کہتے ہیں جو - محفوظ جگہ۔  
 کہ سانپ کو مانند لمبی اور صورتا ہی ویسی - موسیو - یہ لفظ فرانسیسی ہے

ہی ہوتی ہے - صاحب جناب - سٹر - ایسٹریٹ  
 مروارید تسبیح - یعنی خوشامد و برکت  
 جگہ پر استعمال ہوتا ہے۔

محبسہ پولون - یہ یونانیوں کے - کیونکہ تسبیح کو دانے گول ہوتے ہیں اسلئے  
 موتی کو بھی اونہیں انون سوشال دیتے ہیں - حسن کے دیوتا کو مورت کا نام ہے۔

مہندس - نجومی - انجینیر - مشمع - وہ کپڑا جس پر سوم لگایا  
 ہو اہو - سوم جامہ۔  
 مورو - ایک درخت کا نام ہے جو بہت سرسبزی و شادابی رکھتا ہے۔

مشعوف - چاندروالا شائق

مرغ قناری - یہ ایک قسم کی چڑیا  
ہوتی ہے جو بہت خوش رنگ ہو۔  
مرغزار - شکار گاہ - جہاں پرندے  
زیادہ ہوں۔

مال - دولت -  
موزیک - راگ - باجا -

مارق - معزز نشان - یہ لفظ انگریزی  
مارکٹ ہو۔  
مارس - رینج - یہ لفظ انگریزی  
مڈل - اوس نفع کو کہتے جو کہ

موسم - بلبل کا آواز -  
کسند سپاہیوں کا ملتا ہو

مستی - مست - شراب پیوست ہو موزہ -  
عجائب چیزیں رکھنے کا مکان

ماشین - یہ لفظ انگریزی مشین  
میل - خانہ داری کا سامان -

موت یعنی جمع - کل - سانچا -  
مونت مرت - پہاڑ حسین سے

مرداب - دریا کے اوس زمین  
اگ نکلتی ہو -

معلق - جو کہ بے روک ٹوک  
معلق - جو کہ بے روک ٹوک

پانی آتا ہو اور اوٹ یعنی جزر کے وقت  
یعنی بغیر کسی چیز چپوے کے اوپر ہی اوپر

چل چاتا ہو اوس زمین کو جو جزر کے  
کلا بازی کیجا ہے -

وقت برآب رہتی ہو اوس مرداب کہتے ہیں  
میل پہلوانی - گدر -

مندر جا - تدریجا -  
میوہ حنظلہ - بہت ہی کچا میوہ

منزل ساچمر - اوس جگہ کو کہتے  
جو کہ پہول سو ذرا سیل کی صورت پڑا ہو

مین جہاں چہرے بدوق سے نکلے لگتی ہیں  
مراغ - یعنی بنروزار -

مکث - منزل کرنا - ٹھہرنا -  
محبت - بت - پتھر کی صورت

مجموعہ - مینی -  
موسم - جانے آئے کا موسم

مطلا - سنہری	معیر الممالک - خزانہ کا واروغہ
مناظر - کھڑکیان -	مناظر - کھڑکیان -
مناظر - چید -	مدیر - مہتمم اخبار -
میرالائی - عبدہ کرنیلی	مسکوکات - چہپا ہوا سکہ -
مستعلات - آتوجی -	ماندریل - اس نام کا بن ماندر
ماریتچ - بیچ دار - خمدار	آفریقہ میں پیدا ہوتا ہے -
مخروطی - پچو بارک اور اپر موٹ	مواشی - بھینس - گا - بکری
بغیر کا دُوم چیز کو بھتے ہیں -	ان حیوان کو مواشی کہتے -
متداولی - جو چیز کے ریح الوقت	مثل گوی گرد آؤ بختہ بودند
بہنچو ابا نیدند - جہکاتے تھے	گیند کے مانند دور دور لٹکائے تھے
سُلاتے تھے -	مچار کردہ - ناگ باند بکر -
ماچ سیکرو - بوسے لیتا تھا	مشق عمل یہی می کنند - ثابت
معرفے شدند - شناسائی ہو	کے صنعت کی مشق کرتے ہیں -
پہچانے گئے -	مفروز کردہ اند - جدا کردہ
مخصوصاً فرستادہ - خاصکر	مخبر الدولہ - اخبار دینے والا
بہینا - خاص آدمی روانہ کر کے -	اندر - بہ شاہی خط ہے -
متمنصہ - عزت دار عورت -	موقتاً - وقت پر -
مکاری - کرایہ پر دینا -	مسارشی و وین - یہ
مفتضح - فضیحت کیا گیا -	اخبار کا نام ہے -
موضوع - وضع کیا ہوا -	

منجلی - جلا دار -

معاملہ پولی - پیون کا معاملہ

مرتباً - ترتیب وار

مہاشیرین - کام کرنے والے اشخاص

مشایعت - جس وقت کہ مہمان

آتا ہو استقبال کرنا یا جاتے وقت مہمان

کے چہ قدم پہنایا جاتا - اس استقبال اور

ساتھ جانے کی مشایعت کہیں گے -

محسنات - بہدائیانِ حسنہ

مفروز - جدا - اونچا -

مدریس فلورانس - یہ ایک

خاندانِ شانِ فرانس ہے -

ملا باشتی - شاہی دربار کا ملا -

میلِ بخار - چمنی - یعنی انجن

دھواں نکلتے کے لئے جو لوہے کا مینار

بناتے ہیں اسے کہتے ہیں -

محا ذی - سامنے - مقابل

مستشار - کونسل کر میمبر -

معجر - جالی دار دیوار یا پائلی چادر

میل - میٹار - اونچی چیز -

معلق - کلا بازی -

ملیت - رعایا جو کسی بادشاہ کے

زیر فرمان ہوں اور مختلف مذہب

رکھتے ہوں - مذہب -

مشروبات - پینے کی چیزیں

مشبک - سوراخ دار چیز -

ماموریت - کسی عہد پر مامور ہونا -

مذہبِ کاری - کسی چیز پر اوپر

ہوئے نقش کو کہتے ہیں -

مخلفات - جو اسبابِ کرم کے

بعد رہے اور مخلفاتِ گھڑ ہیں -

ملل - ملت کی جمع - توہین -

منافات - انکار - فرق -

ملک - فرشتہ -

مسلوبِ اختیار - کسی امیر سے

اختیار چھینا ہوا -

معارف - معروف شخص -

مجلس لڑوہا۔ لارڈ کی مجلس۔  
 یعنی امیر و بنی مجلس۔  
 مادام۔ یعنی بے بے۔ بیگم  
 مجموعہ طلائی سہینا۔ مینا کار  
 کی سونے کی سینی۔  
 محوطہ۔ گھیرا۔  
 معارف دنیا۔ دنیا کر معارف  
 اشتیاق۔  
 متماثل۔ گرا ہوا۔ ٹیڑھا۔  
 منصب میشود۔ داخل ہوتا ہے  
 منشعب میشود۔ جدا ہوتا ہے  
 موستان۔ پہل پول  
 کا باغ۔  
 مگاتریوم۔ یہ ایک قسم کے جانور کہتے ہیں۔  
 کا نام ہے جسکا پتہ پرانی تاریخوں میں  
 ملتا ہے لیکن اس زمانہ میں تو عقلا صفت  
 یہ انگریزی لفظ سیگنٹیم ہے۔  
 مارکی۔ یہ انگریزی لفظ مارکوئیر  
 ہے جو ایک بڑا شہزادہ کا خطاب ہے۔  
 ملخیت۔ سفید چکرار پتھر جیسے  
 رنگ بزرگی نقش و نگار ہو۔  
 مرسلتر۔ سلطنت کی تعریف میں  
 مستحفظ۔ نگہبان۔  
 موش سلطانی۔ کتے کے بچے کے  
 برابر چڑھا ہوتا ہے۔  
 معادل۔ برابر۔  
 ملکی و تیولی۔ ملکی جاگیر۔  
 میچا پیدہ۔ لوٹ لینا۔  
 مہر علیا۔ شاہ کی والدہ خطاب  
 ملیٹر۔ فوج۔ لشکر۔  
 مگرین۔ سامان رکھنے کی جگہ کو  
 کہتے ہیں۔  
 مرغ چتری۔ یہ ایک پرندہ  
 ہے جسکی دم چوڑی ہو کر سر پر سیاہ  
 لکڑیاں ہوتی ہیں۔  
 مجلس سنا۔ شہر کے بڑے  
 بڑے امیر و بنی مجلس۔

# مضامین

نیم سو خر - کنایہ از شدید ہی  
مافلا - بچا -

نیم تنہ - صدری -

نام زد - سنگنی بھجوشادی کے  
اول کسی لڑکے کو نامزد کرنا -

نورہ - نواسہ -

نسب - بن مانس -

نشیار - جگالی کرنا یعنی گائے  
بہینس بچری چرنے کے بعد جو بیٹہ کے  
جگالی کرتے ہیں -

نہ چہ - نہین تو کیا - نہ پس کا مخفف

نقارچی - ڈھول یا نقارہ بجانا  
نوبر - تازہ سیوہ

نہار - ظہر کے اول کو دقت کرکھانا

کو کھتے ہیں -

نشکان - چمٹی -

نازک کاری - بارکی کام سونچنا -

نوبہ - باری

نوادہ - نواسا - بیٹی کا بیٹا -

ناظم خلوت - داروغہ خلوتخانہ

ناودان - موری - پرناہ -

نشان اقدس - شاہ ایران

کر خاص سلطنتی تمغے -

نخبا - شریف - نجیب

نارستان - جہان کہ نارنگی

زیادہ ہو یعنی دھانکا قاعدہ ہر کہ ہر

چیز کے درخت ایک ہی جگہ پر گنجان لگاتے

میں اور ہر چیز کے نام سے ہر چیز مشہور ہے

نشان قشون - شکر کے

فوجی نشان -

نعمت - سونے یا آرام کر سکا چوٹا

نشان تمثال - شاہ ایران کے

مضویہ کا تمغہ -

نقط - انگریزین کیروس آن پل نیلے پتھر

نمرہ - عدد - منبر - شمار -



نغم نغم باران - آہستہ آہستہ  
بارش گرنا -

نقل - کھانی -  
ہو جانا ہے -

نفس آدم بگیرد - انسان کا دم  
کھٹا ہے -

نمود راجع شرح است - یعنی  
ممبر شرح طلب میں یا کسی دوسری

جگہ پر ٹبرک میں لکھا ہوا ہے -  
نارس - سیوہ خام -

نیم فوج سرباز - سپاہیوں کا  
آداب شکر -

نیمہ آجرتراش - آدھو اینٹ  
تراش ہوئی -

نہنگ - گر چہ  
نحو - چہی بات -

نفر - اکی آدمی -  
نشان آفتاب - ایرانی سلطنت

کوشید و خورشید کا نشان -  
نقیب الامشوت - سادات

نہا چیدہ بودند - غلہ کے  
میشتر کا کھانا چنا تھا -

ناظر اوقات - دارموقف کرچہ  
ناظر رسومات - داروغہ محس

نوکر حرکت - مایو لوگ جو فوج  
میں یگاری طور سے بہرہ لے جاتے ہیں

اور بعد ازاں کی چوڑی تیر ہیں -



نیم تخت - سونے کا یا آرام کرنے کا  
چھوٹا کوچ یا پٹنگ - نطق - خطبہ

نی انبان - یہ ایک قسم کی بانسیکا  
ہاتھ جھک کر نیچے مشک ہوا کے لئے  
مین کا حصہ

لگاتے ہیں فوجی باجون مین یہ بڑا ہی  
ست بامہ ہر کہ آدمی کو بخود کرتا ہے  
نالس - قاصد -

ناطق غریبی است - عجب تقرر نقل وارو - بہت سی باتیں کہتا ہے  
کرنے والا شخص ہے - بڑا ہی فصیح  
ابیان آدمی ہر

لگا ہ میکنڈ کچا دہ ماثر نذران  
راہ ماثر نذران کو دیکھتے ہو -

نی - بانسری -

نیم ریس - نیم بختہ - کچا کچا  
نشان ثرار تیر - انگریزی سلطنت  
کانشان یا متغ جبر انگریز مین آرمڈ

فوری - ایک قسم کا طوطا ہوتا ہے -

آف دی گارڈ رکھتے ہیں - نشان سینت ثرار - سلطنت

نثرنی فوق رود - یہ شہر کا  
روس کے اعزاز کا نشان -

نام ہر اور لفظی معنی ملاح پیشینہ فقرس - یہ ایک بیمار کا نام  
وہاں کے باشندے مکمل ملاح ہیں  
ہر جو باؤ نہیں پیدا ہوتی ہے -

وارفتن - متحیر ہونا -

واہیات - بیہودہ -

وختشور - پیغمبر -

وختوردن - ملانا -

وزرش کردن - کثرت کرنا

ورق اسخیال - بہنک

ورمالیدن - ازار کے پانیچھ

اوپر اوٹھانا - بہاگ جانا -

وسیع القضا - جس مکان کا صحن لمبا ہو

ولولہ - ادبہار - بکی

وشرہ - خصوصاً -

وصلہ - تہکلا کپڑے کا -

وزیر مالیہ - مالیات کا وزیر

والہ - شیدا - فریفتہ -

وزیر معادن - مہتمم کان -

ورائے - سوا -

والافلا - اگر بہنیں تو خیر

وحشی نامی سنگی دنیا - امریکا کے

وحشی آدمی - امریکا کو نیکی دنیا کہتے ہیں

تاخوش - پیار

نمک سود - نمکین گوشت - گوشت

مین ملا ہوا نمک -

نخ - سوت کا تار -

نشاؤ - سب -

نشیج - دو اٹکھونین گوشت کو

دبانہ - چمٹی لہینا -

نظر تنگ - کجخوس - بخیل -

نک - چونچ -

نم - تری -

## فضل واد

ورزون - واہیات بجنا

ولیمکن - چھوڑ دے - رہا کر -

واسنہ اسبہا - گھوڑوں کے واسطے

وراجی - بک بک کرنا -

واخ - اُفہ - آف -

وارستہ - آزاد -

ول - چٹا ہوا۔

ورندل - بندوق کا نام ہے

والپور - روڈی جہاز پارٹل

واگون۔ چار تیلہ کی گاڑی

گلاڑسی یا جو چیز کہ آگ ویاہنی سے جاتی

خاکسریں کو ڈوبن کو وگین کہتے

ونوس - یوتانیون کے گانے

میں یہ لفظ انگریزی ہے۔

بجائے کے دیوتا کا نام ہی یونانیوں

ورشکت - دیوالی کا نام

میں پر خیر کا ایک ایک دو پتھر ہے

واہمہ خرابی آن دہشت۔

و حجب - بالشت -

اوسکو کرنے کا وقت تھا۔

وَلَوْ ق - بَہرِوَس -

وحوش و طيور - پرند و چرند

ول شدن - چوٹ جانا -

وارونه - اولٹا -

وزیر علوم - معلم ہائے کلاں

و ابسگان۔ بولے۔

و بوجه عراق دولت به عراق

ورن - ایپ منہم بے درخت

وزیر مختار - المہم -

وزراء - وزراء -

وزیر - ہنس کر

وہ اس کے ساتھ

ولو سبب - سے چلانے

ولم يزل يمشي في داره

کی گٹری -

100

ولہذا - دو پہاڑوں کے

وہاگ - یار لہنت کو دو فرق ہیں

نیچ میں جو میدان ہوتا ہے اور

وگ وٹوری ۔ وگ رعیت کھن

انگریزی ویلی کہتے ہیں -

سہوڑی شاہ کی طرف سے بحث کرنے میں

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# فضل ماہوز

ہن ہن - ہنپنا -

ہولشو - اوٹھو -

ہیچ تفرہ فرن - بات مت اڑاو

ہس - گدہ کور و کز کیلہ آواز

ہرہو - خوشی کی آواز -

ہپوئی - دہول - چیت

ہر کہ از مرغ یہ ترسدار زن نمی

کارو - کنایہ - ڈرپوک -

مہدوانہ - تروز -

ہیجان - کھلا بی -

ہزار داستان - بیل ہزار

داستان کو اسوا ایک جا فور اور ہے

ہر ہزار داستان کہتہ ہیں -

مہر شریفات ما بعینہ بعمل

آمد - سب کو احترام اوسے طرح

عمل میں آئے -

ہیچ پو تو تام - دریائی گینڈا

ہارپ - سازگی

ہولہ - توال

ہمہمہ - ہجوم یا بہت سوار دیون

کی ایک ساتھ آواز نکلنا یا ریل پیل -

ہار - نہ زور شخص یا دیوانہ

ہزار دینار - یہ ایران کے ایک

سکہ کا نام جو سات آنے میں فروخت ہوتا

ہیا ہوا اندھنہند - پکار

شروع کئے - شور وغل شروع کئے

ہیچ مسبق سابق نبود -

پہلے سے یہ کچھ اچھا تھا یا پہلے سے

مجھے کچھ معلوم نہ تھا -

ہیچ نمی تواند سیر کنند -

چلنے پر نہ بنیں سکتا ہو -

ہیچ ہمیشہ تشخیص داد - کی طرح

پہچان نہیں سکتے -

ہزار پیشہ - یہ ایک سینی کا نام جس میں

سوا سبب جار و غیرہ کر رکھتے ہیں -

ہسار - *hissar* انگریزوں کا  
رسالہ -

# فضل یاء

ملو - سیوہ کا نام ہے -  
مات پارک - میدان جہین کل  
جگہ بنری نے گھیری ہو -  
یواش - آہستہ  
یواشکی - آہستگی -  
یرت - منزل

ہوا ابرو مستعد باران است  
ہوا اور بادل بارش برسے کے لئے  
تیار ہے -  
یلہ افتادہ اند - نیچا لگائے ہیں  
یار غار - دوست جانی  
یخ دون - صندوق -

ہوا می اندازو - اوپر اوچھاتا ہو  
ہوارفت - اوپر اڑ گیا -  
ہمہ غریبی در گرفت - بڑے  
یخ تر بہشت - ایک قسم کا حلو  
ایرانین بناتے ہیں دوسرا سن نام سے  
خطاب کرتے ہیں -

ہی شور و غل شروع ہوا - عجب طرح  
سی بہیز ہاڑ ہو گئی -  
ہرارہ - چہلنی دار کار سجا -  
یخ یخ - اہل ایران و عرب اونٹ  
کو بٹھاتے وقت اس کلمہ کو زبان پر  
لاتے ہیں وقت اونٹ دوزانو ٹیہ جاتا

ہے یا لیٹ جاتا ہی -  
یخ چال لبرز - البرز ایران  
میں ایک مشہور پہاڑ ہے یعنی اس کے  
ہیا ہو - پکارا پکار -  
ٹائیڈ پارک - جس میں نہین  
چوند پرند زیادہ ہو -

ہورا - انگریزوں کی خوشی کا چہنچا -  
غار کا یا اوہین کا برف

یکی خرمن بازی مسید ہد - کیسرتیم - مسید ہر چلے  
 یعنی ایک شخص ریچہ بناتا ہے - گئے یعنی کھین اڑنے ہین یا کھین  
 بازی مسید ہد اصطلاح ایسوناچ کے لئے منزل ہین کمر - مسید ہر اسے کو یعنی  
 مثلاً بندر کا ناچ ریچہ کا ناچ کٹوناچ کھین بانٹا ٹیر مانہو اوسراہ راست  
 ایسوناچ کو بازی سر تیشہ دتیر ہین - کھینگے -

ک سنگ آب - پن چکی پرے  
 آتنا پانی یہ لفظ پانی کے پیمائش کیلئے استعمال کیا جاتا ہے -  
 یاس شروانی - یہ ایک قسم کے پھول کا نام ہے -

یخہ - کرتے کا گریبان - نیکی کوئی - نیا شہر -  
 یا ورتو پخانہ - تو سچانہ کا داروغہ  
 یا نقین - گھر کے آگ لگنے لفظ ہے -

کو ترکی وانگریز ہین یا نقین کہتے ہیں یا دمسید ہند - کوئی چیز  
 ایک ہی ہم خواہ بود - مہینا یا وکراتے ہین -  
 بہر رنگے - یا ل - گھوڑے کے گردن کے بال

یا نقین شدہ ست - آگ - کیہ سرج - ایک ہی مورچہ -  
 لگتی ہے - عراق - ہتھیار یا گھوڑیکاکل

یورمتہ - یہ لفظ گھوڑے کے چرمی داہنی سامان -  
 دوڑ کے لئے ہے - ایک وقتی بلکہ صاحب شود

یورت وفضا - کھلا ہوا صحن مکان شاید تھوڑے زمانے میں مالک ہو جا

یوز باشی - فوج کا جمعدار - یالی - محل خاص -  
 ایک بروہ منفعت دارد - سیخ می بست - برف حجم جاتی  
 ایک دسلس پر منفعت یا فایده تہی -  
 یا نفع رکھتا ہے - سیخ خیال - بینے ایک جبکہ کھوڈ  
 یورت - کمرہ - وہاں برف رکھتی ہیں تا جلد پانی نہ  
 یوز - چپتا - ہو جائے یا غار کا برف -  
 نیکی دنیا - امریکا سے مراد ہے - کید یگر را بد بند ایک دوسرے  
 جو کہ کولمبس نے چار سو برس پیشتر ڈیوین -  
 کے نکالا - اردو میں نئی دنیا کہتے ہیں - یازو ہم - گیارہواں  
 یہاں کے کل باشندے اوس زمانہ کے یورقہ - اکھوڑے کی دکل بعد  
 جس زمانہ میں کولمبس وہاں گیا تھا وحشی کو کہتے ہیں -  
 مطلق تھے لیکن اس زمانہ سے آج کل جہاں نیکی دنیا لی - امریکا کا رہی  
 ہیں کہ کوئی اونکو درجہ کو نہیں پہنچ والا -  
 سکتا ہے - بدی - سات -  
 سیلاق - اوس جبکہ کو کہتے ہیں یا قوت سربہ - لب خاموش سے  
 جہاں موسم گرما میں سرما ہو مثلاً ہندوستان -  
 میں نیلگڑی - ماتھورام - پونہ - کیران - کرش کھوڑہ -  
 شلمہر ملک میں ایسے جبکہ مقرر میں یلی - جوان آدمی خوشی کے وقت  
 اور اگر مین وہاں جا کر سیر کرتے ہیں -



تیاق - پاسی

یکم - دریا -

یاق - جنک کی تیاری

نیزک - شب گشت کرنے والی فوج -

نیزکدار - طلایہ کر فوج کا انسہر -

نیزہ - بہن کا خاوند -

یرمق - درم و دینار -

پاسا - قانون -

یثرب - مدینہ منورہ کا نام ہے جہاں

خاتم الانبیاء کا فرار مقہس ہے -



